Pioneer

HOME THEATER SYSTEM
SISTEMA HOME THEATER

HTP-55

Operating Instructions
Manual de instrucciones

Thank you for buying this Pioneer product.
Please read through these operating instructions so you will know how to operate your model properly. After you have finished reading the instructions, put them away in a safe place for future reference.
In some countries or regions, the shape of the power plug and power outlet may sometimes differ from that shown in the explanatory drawings. However the method of connecting and operating the unit is the same.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

IMPORTANT

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

CAUTION:
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Information to User

Alteration or modifications carried out without appropriate authorization may invalidate the user's right to operate the equipment.

English

FEATURES

☐ DOLBY* PRO LOGIC COMPATIBLE

Best suited for playing back movies and music by reproducing surround effects.

☐ 50 W 4 ch EQUAL POWER AMPLIFIER

4 ch equal power amplifier which plays back the high quality effect of Dolby Pro Logic.

☐ FOUR SFC MODES

Reproduces four surround effects stadium, stage, disco and live.

CONTENTS

1. BEFORE USE

VOLTAGE SELECTOR SWITCH 6
CHANNEL STEP SETTING 6
CHECKING ACCESSORIES 7
REMOTE CONTROL UNIT 7
SPEAKER UNIT 8
INSTALLATION 9

2. NAMES AND FUNCTIONS OF PARTS

NAMES OF PARTS
- Front Panel 10
- Display 11

REMOTE CONTROL UNIT 12
CONNECTING DEVICES 13-15

3. SURROUND

ENJOYING SURROUND EFFECTS
- Switching the Dolby Pro Logic and the sound effects (SFC MODE) 16
- Switching the sound effects (SFC MODE) 17
- Enjoying Movie and Music sources in surround mode 18
- Setting the Delay Time 19

*
Manufactured under license from Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" and double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories. Confidential Unpublished Works. © 1992 - 1997 Dolby Laboratories. All rights reserved.

CONTENTS

4. OPERATIONS

LISTENING TO FM/AM BROADCASTS 20
- Directly inputting the frequency 21
- Memorizing desired stations 22
- Listening to memorized stations 23
- Recording with a VCR 24

5. OPERATIONS FOR OTHER EQUIPMENTS

OPERATING OTHER EQUIPMENT USING THIS UNIT'S REMOTE CONTROL 25
- Preset recall set up 25
- Canceling all preset mode settings 26
- DVD PLAYER operation 27
- LD PLAYER operation 28
- SAT operation 28
- CD PLAYER/MD PLAYER operation 29
- CASSETTE DECK/VCR operation 29
- TV/CATV operation 30

6. OTHER

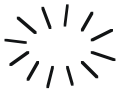
SURROUND 31
TROUBLESHOOTING 33
LIST OF MANUFACTURER CODES 34
SPECIFICATIONS 35

READING THIS MANUAL

■ Meaning of Marks

Provides detailed precautions and advice on operations, etc.

Indicates that displays are blinking.

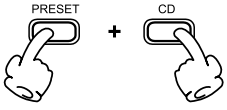


Indicates that displays are lit.

■ Meaning of Illustrations

The following describes illustrations on pressing buttons.

Means to press the PRO LOGIC button.



Press the PRESET button and CD button at one time.

Means to press the MASTER VOLUME + or MASTER VOLUME – button (of the remote control unit.)

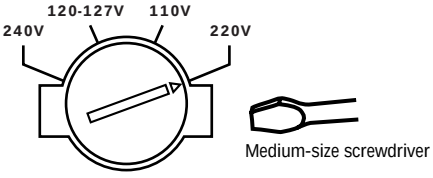
1. BEFORE USE

VOLTAGE SELECTOR SWITCH

Mains voltag in Saudi Arabia are 127V and 220V only. Never use this model with the 110V setting in Saudi Arabia.

This line voltage selector switch is on the rear panel. Check that it is set properly before plugging the power cord into the household wall socket. If the voltage is not properly set or if you move to an area where the voltage requirements differ, adjust the selector switch as follows.

1. Use a medium-size screwdriver.
2. Insert the screwdriver into the groove on the voltage selector, and adjust so that the tip of the arrow points to the voltage value of your area.



VOLTAGE SELECTORS

CHANNEL STEP SETTING

The unit has been factory preset to the channel allocation value for the area in which it is to be sold. If this value is set incorrectly, the tunes in frequency may be wrong, or sound may be distorted, resulting in an inability to reproduce reception signals at their proper sound quality. For this reason, be sure to confirm that the values are set correctly before first using the unit.

FM 100kHz, AM 10kHz:
Set to this position for areas with an FM reception step of 100kHz and AM 10kHz.

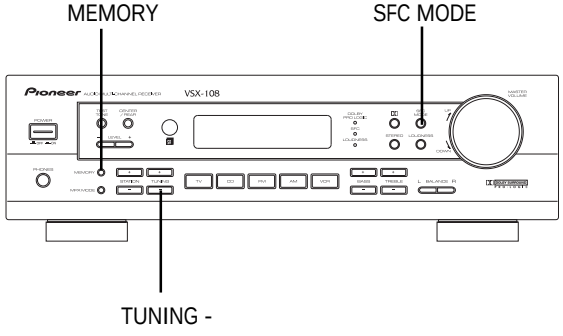
FM 50kHz, AM 9kHz:
Set to this position, for areas with an FM reception step of 50kHz and AM 9kHz.

NOTE:
When unsure about the channel allocation for your area, consult your dealer for correct information.

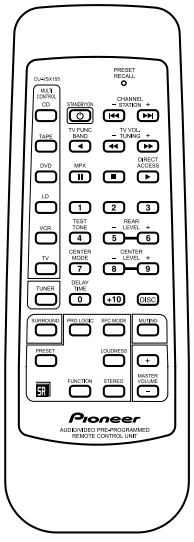
To Change Channel Steps

With the power turned on, function is set TV. (Any mode is available) Hold the MEMORY and TUNING (-) button pressed while pressing the SFC button to change the display is AMERICA or GENERAL by every time pushing.

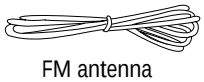
AMERICA is FM 100kHz / AM 10kHz and GENERAL is FM 50kHz / AM 9kHz. The display is returned to the TV after 5 seconds.



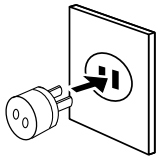
CHECKING ACCESSORIES



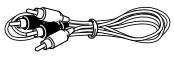
Remote control unit



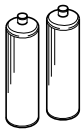
FM antenna



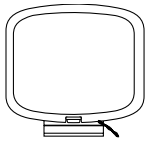
AC adaptor Plug



RCA Cable



Dry Cell battery
(size “AA” IEC R6P) × 2

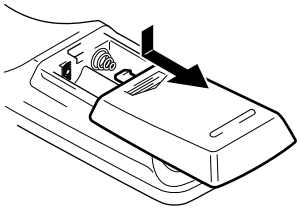


AM loop antenna

REMOTE CONTROL UNIT

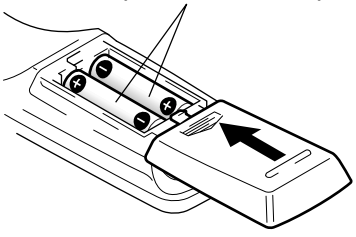
Loading Remote Control Batteries

1.



2.

Dry cell battery
(size “AA” IEC R6P) x 2

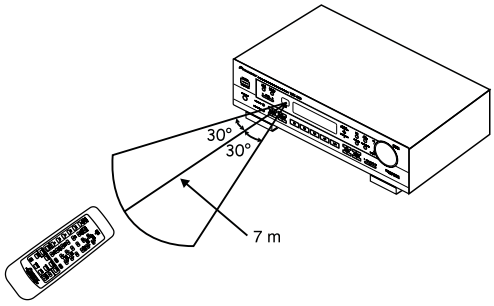


CAUTIONS

Incorrect use of batteries may result in such hazards as leakage and bursting. Observe the following precautions.

- Never use new and old batteries together.
- Insert the plus and minus sides of the batteries properly according to the marks in the battery case.
- Batteries with the same shape may have different voltages. Do not use different batteries together.

Operating Range of Remote Control Unit

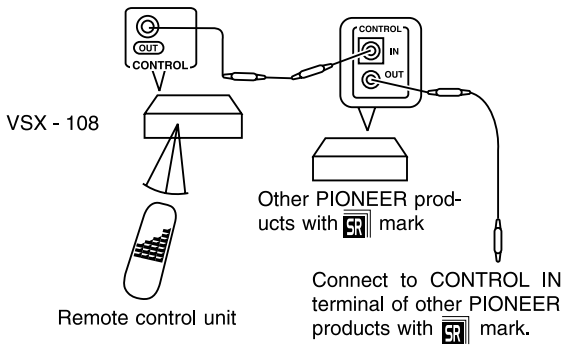


memo

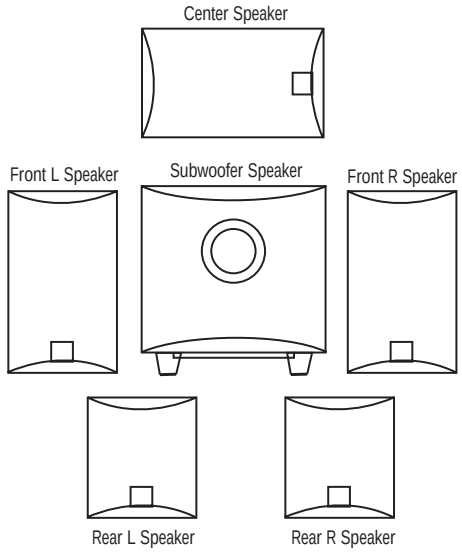
- The remote control unit may not work if there are obstacles between the remote control unit and this unit, and if the remote control unit is not directed toward the remote sensor of the main unit at the correct angle.
- The remote control unit may not work properly if strong light such as direct sunlight and fluorescent light is shining onto the main unit’s remote sensor.
- The remote control unit may not work properly when this unit is used near devices emitting infrared rays, or when remote control units of other devices which use infrared rays are used.
  On the other hand, the use of this remote control unit may cause other devices to work improperly.
- When the operating range of this remote control unit becomes too short, replace the batteries.

Operating the Remote Control Unit

By connecting the control cord (optional), other PIONEER products can be operated using this remote control unit via this unit. Direct the remote control unit towards the remote sensor of this unit.
The remote control signals are received by the remote sensor of this unit, and sent to the other devices via the CONTROL OUT terminal.



SPEAKER UNIT



- Please read this operating instructions through before using your speaker system so you will know how to optimize performance. After you have finished reading the operating instructions, store it in a safe place for future reference.
- The nominal impedance of these speaker systems are 8 ohms. Connect the speaker system to a stereo amplifier with a load impedance ranging from 8 to 16 ohms (a model with "8 Ω-16 Ω" displayed on the speaker output terminals).
- In order to prevent damage to the speaker system resulting from input overload, please observe the following precautions:
  - Do not supply power to the speaker system in excess of the maximum permissible input.
  - When connecting or disconnecting pin-plugs, be sure amplifier power is OFF.
  - When using a graphic equalizer to emphasize loud sounds over a high-frequency range, do not use excessive amplifier volume.
  - Do not try to force a low-powered amplifier to produce loud volumes of sound (the amplifier's harmonic distortion will be increased, and you may damage the speaker).
- Do not touch the speaker cone's reverberating surfaces as they may be damaged by external force.

This Front speaker and Center speaker system is magnetically shielded.

However, depending on the installation location, color distortion may occur if the speaker system is installed extremely close to the screen off a television set.

If this happenscase, turn of the power switch of the television set OFF, and turn it on after 15 to 30 minutes. If the problem persists, place the speaker system away from the television set.

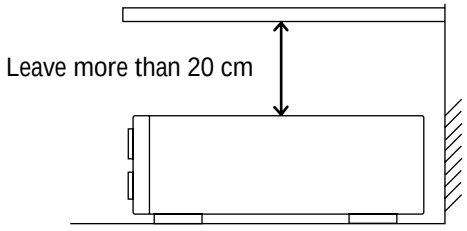
CABINET MAINTENANCE

- Use a polishing cloth or dry cloth to wipe off dust and dirt.
- When the cabinet is very dirty, clean with s soft cloth dipped in some neutral cleanser diluted five or six times with water, and then wipe again with a dry cloth. Do not use furniture wax or cleaners.
- Never use thinners, benzine, insecticide sprays and other chemicals on or near the cabinets, since these will corrode the surfaces.

INSTALLATION

Installing this Unit

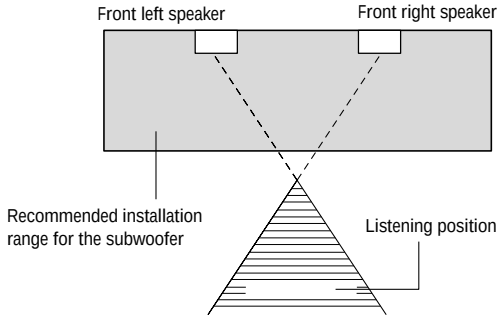
Do not place objects on top of this unit so that radiated heat can be properly dispersed.
When installing in racks, etc., leave more than 20 cm of space at the top.



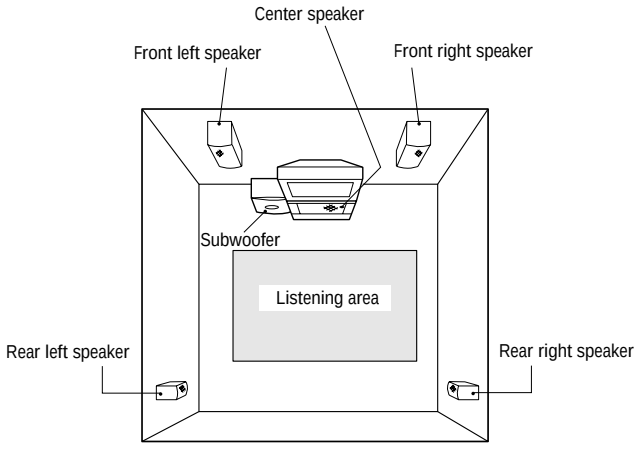
Installing Speakers

The subwoofer plays back the bass in monaural, making use of the fact that the human ear loses the sense of direction of low-pitched sound. Since the sense of direction is lost, the subwoofer can be installed almost anywhere. If it is installed too far away, however, the sound from the left and right speakers may become unnatural.

- **Subwoofer Installation Criteria**



- **An example of speaker positioning**



memo

- *Position the left and right channel speakers at equal distances from the TV set and approximately 1.8 meters from each other.*
- *Install the center speaker above or below the TV so that the sound of the center channel is localized at the TV screen.*
- *The rear (surround) speakers are most effective when installed in parallel locations directly to the side, or slightly behind, the listener, at a level about 1 meter above the listener's ears.*

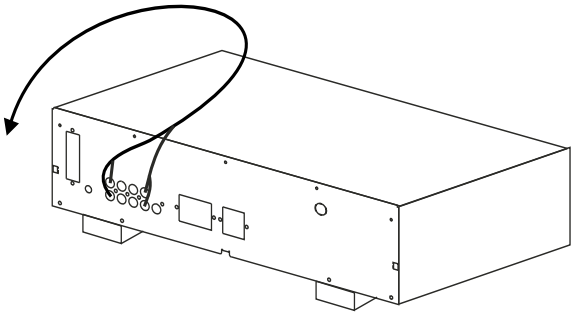
Cautions regarding installation

- Do not install this speaker system near a stove or other heating appliance, or put it in a place exposed to the sun. Such locations may cause the cabinet to change color and the speaker system to break down.
- Remeber that this speaker system is quite heavy, so it is dangerous to install it in a high place such as on a wall or pillar or in other unstable locations.

Installing the VCR Deck

The VCR deck may produce noise when played back depending on the place of installation.
The noise is due to the effects of leakage flux caused by the transformer of the receiver.
In such cases, change the place of installation or install it away from the receiver.

Styling the connected cable



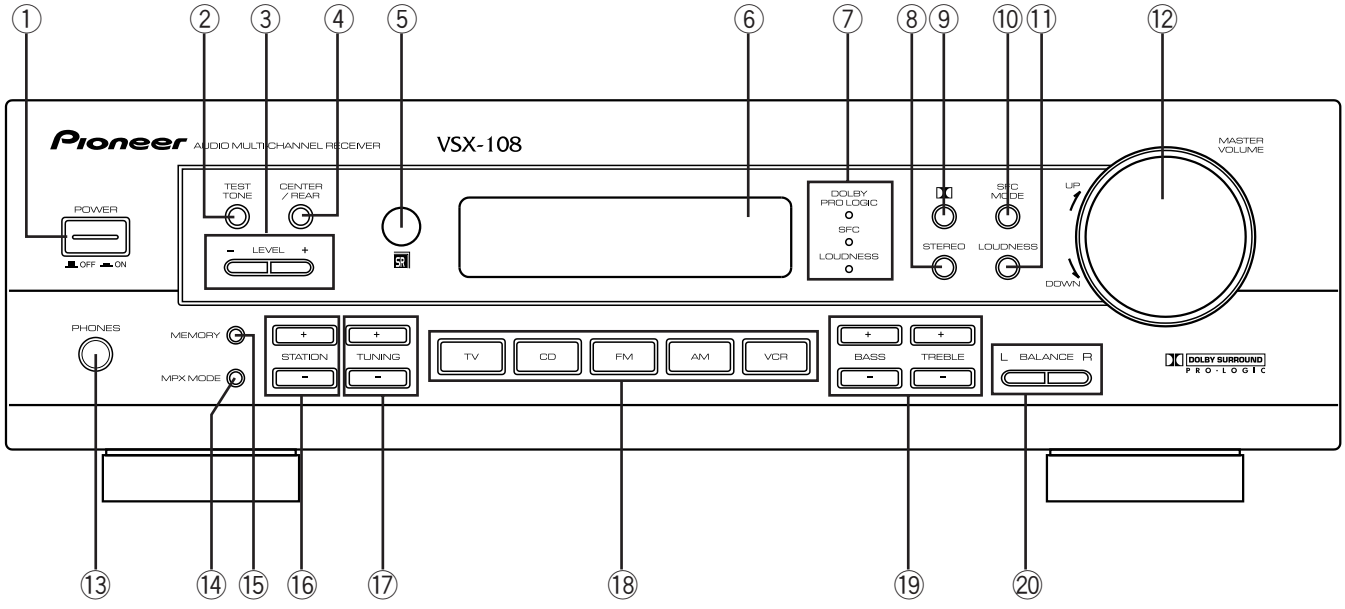
Leaving cables in a loop on the unit as shown in the figure above may cause humming noise due to leakage of the transformer to be heard from the speakers. Avoid such layout of the cables.

2. NAMES AND FUNCTIONS OF PARTS

NAMES OF PARTS

Front Panel

The size of characters in the figure may different from that on the actual product.



① **POWER ON/OFF button**

② **TEST TONE ON/OFF button**
The TEST TONE signal will be output in the Dolby Pro logic mode.

③ **LEVEL button**
Use to adjust center or rear level

④ **CENTER/REAR button**
Use to select the Level Control.

⑤ **REMOTE SENSOR**

⑥ **DISPLAY**

⑦ **LED INDICATOR**
"DOLBY PRO LOGIC", SFC, LOUDNESS

⑧ **STEREO button**
Use to playback sound that DOLBY PRO LOGIC and SFC MODE turn off.

⑨ **DOLBY PRO LOGIC button (P.16,18-19)**

⑩ **SFC MODE button (P.17)**

⑪ **LOUDNESS button**
Press this button when the volume is low to raise the low and high range levels so that the sound can be heard more easily.

⑫ **MASTER VOLUME**

⑬ **PHONES JACK (Headphone terminal)**

⑭ **MPX MODE button**
Use to switch the auto stereo/monaural mode for receiving FM broadcasts. In case of "STEREO" indicator does not turn on because broadcast signal is too weak, sound is monaural automatically.

⑮ **MEMORY button**

⑯ **STATION (+, -) button**
Use to select the station number when operating the tuner.

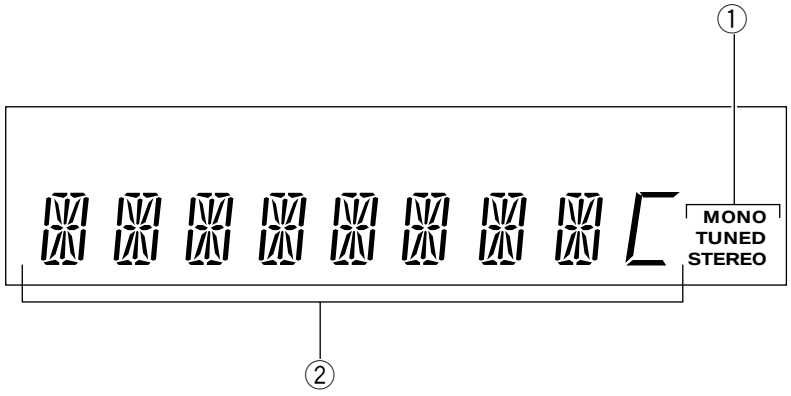
⑰ **TUNING (+, -) button**
Use to select the frequency when operating the tuner.

⑱ **FUNCTION buttons**

⑲ **TONE [BASS (+, -), TREBLE (+,-)] LEVEL button**
Use to adjust tone level.

⑳ **BALANCE (L, R) button**
Use to adjust volume balance.

Display



① **TUNER indicator**

MONO:

Lights when the monaural mode is set using the MPX MODE button.

TUNED:

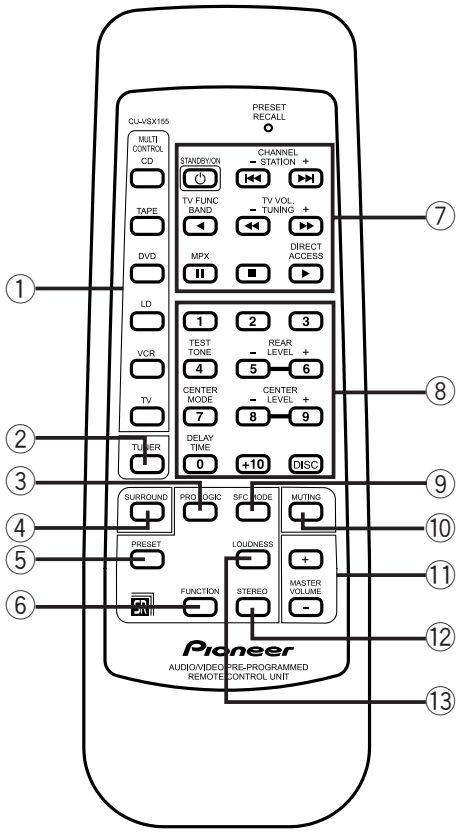
Lights when broadcasts are being received.

STEREO:

Lights when stereo broadcasts are received during auto stereo mode.

② **CHARACTER display**

REMOTE CONTROL UNIT



① **MULTI CONTROL function buttons**

When operating other devices, press any one of these buttons to specify the device to be operated.

memo

This button cannot be used to switch the functions of this unit.

② **TUNER button (P.20)**

Press to operate this unit when set to the TUNER.

③ **PRO LOGIC button (P.16)**

Use to change the mode of DOLBY PRO LOGIC.

④ **SURROUND button (P.18)**

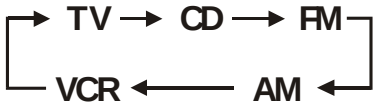
Press to start the SURROUND function.

⑤ **PRESET button (P.25)**

To preset other brand devices, press any one of the MULTI CONTROL function buttons together with this button.

⑥ **FUNCTION button (P.20)**

Use to switch the function setting of this unit.



⑦ **[TUNER operations]**

STATION -, +, BAND, TUNING -, +, MPX, D.ACCESS buttons.

[TV operations]

STANDBY/ON, CHANNEL -, +, TV FUNC., TV VOL. -, +, buttons

[CD, TAPE, DVD, LD, VCR, MD operations]

STANDBY/ON, ⏮, ⏭ (Chapter / Track search), ◄ (Play), ◄◄ (Rewind), ►► (Fast Forward), ❚❚(Pause), ■(Stop), ►(Play)

⑧ **Number/Surround setting buttons**

TEST TONE: When turned ON (while in DOLBY PRO LOGIC), volume balance adjustment signals are out put in order from the speakers and can adjusted.

REAR LEVEL -, +: Adjusts the rear level.

CENTER MODE: Switches the center mode.

CENTER LEVEL -, +: Adjusts the center level.

DELAY TIME: Use to set the delay time.

⑨ **SFC MODE button (P.17)**

Use to switch the SFC mode.

⑩ **MUTING button**

Press to mute the volume.

⑪ **MASTER VOLUME -/+ button**

Use to adjust the volume.

⑫ **STEREO button**

Use to playback sound without DOLBY PRO LOGIC and SFC MODE.

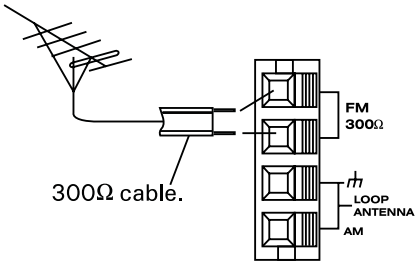
⑬ **LOUDNESS button**

When LOUDNESS is turned ON at a small volume, the low frequency and high frequency levels increase, enabling the sound to be easier to hear.

CONNECTING DEVICES

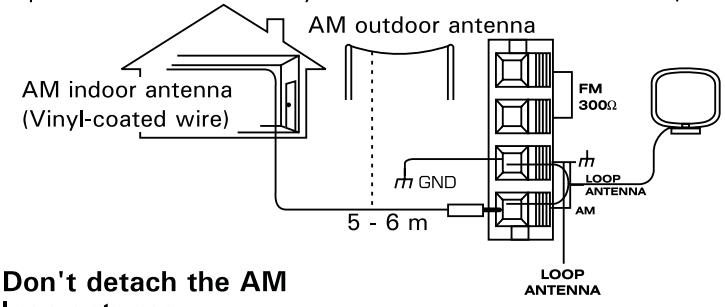
When connecting or changing equipment, be sure to turn OFF the POWER switch, and disconnect the power cord from the wall outlet.

■ For better reception of signals, use the FM external antenna.



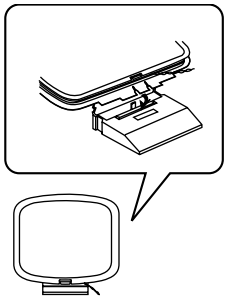
■ When AM broadcast reception is poor

Correct a 5 to 6 meter long vinyl-coated wire to the AM antenna. If possible draw horizontally outdoors to achieve better reception.

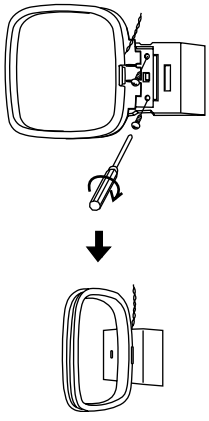


Don't detach the AM loop antenna.

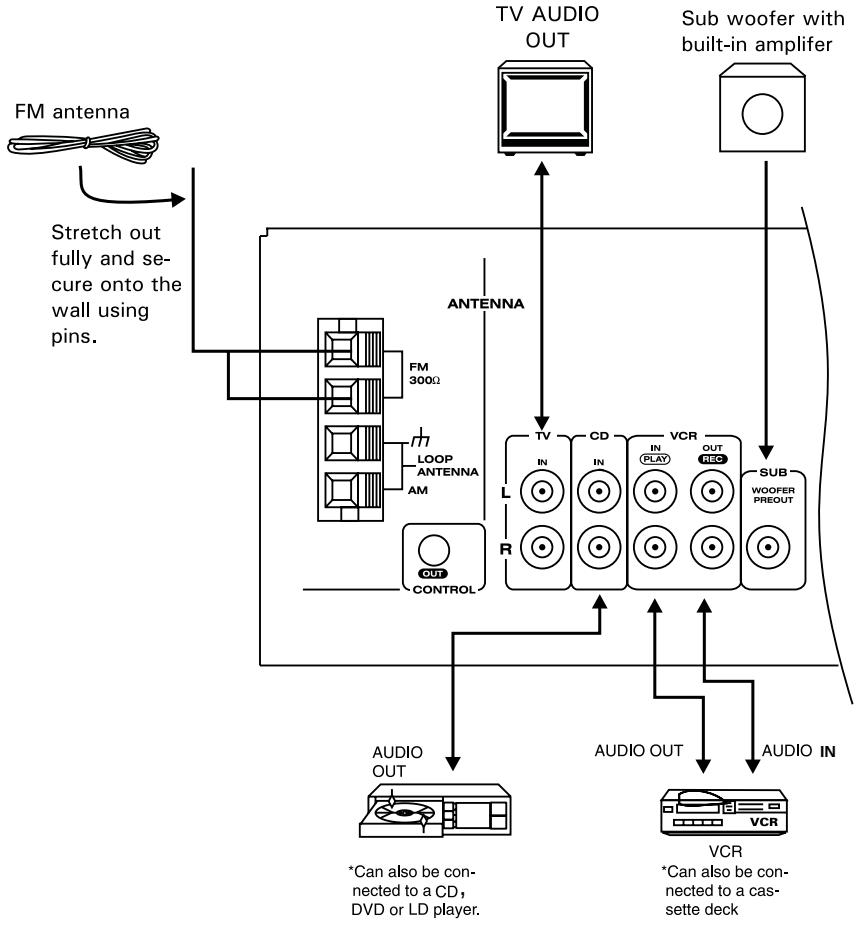
■*Assembling the AM loop antenna*



■*When attached on a wall, etc.*

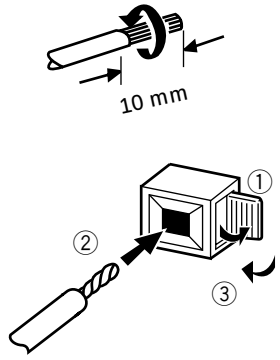


Face towards the direction with the best reception

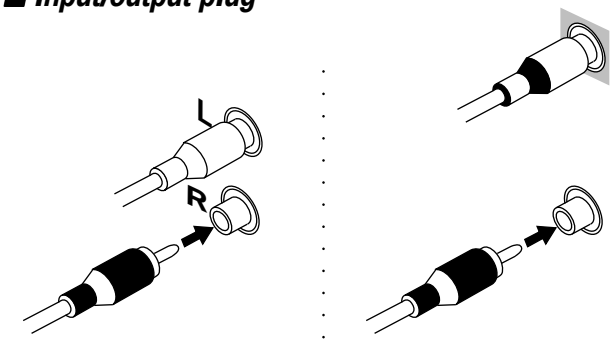


NAMES AND FUNCTIONS OF PARTS

■ *Antenna terminal*

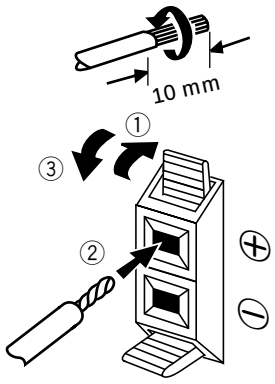


■ *Input/output plug*

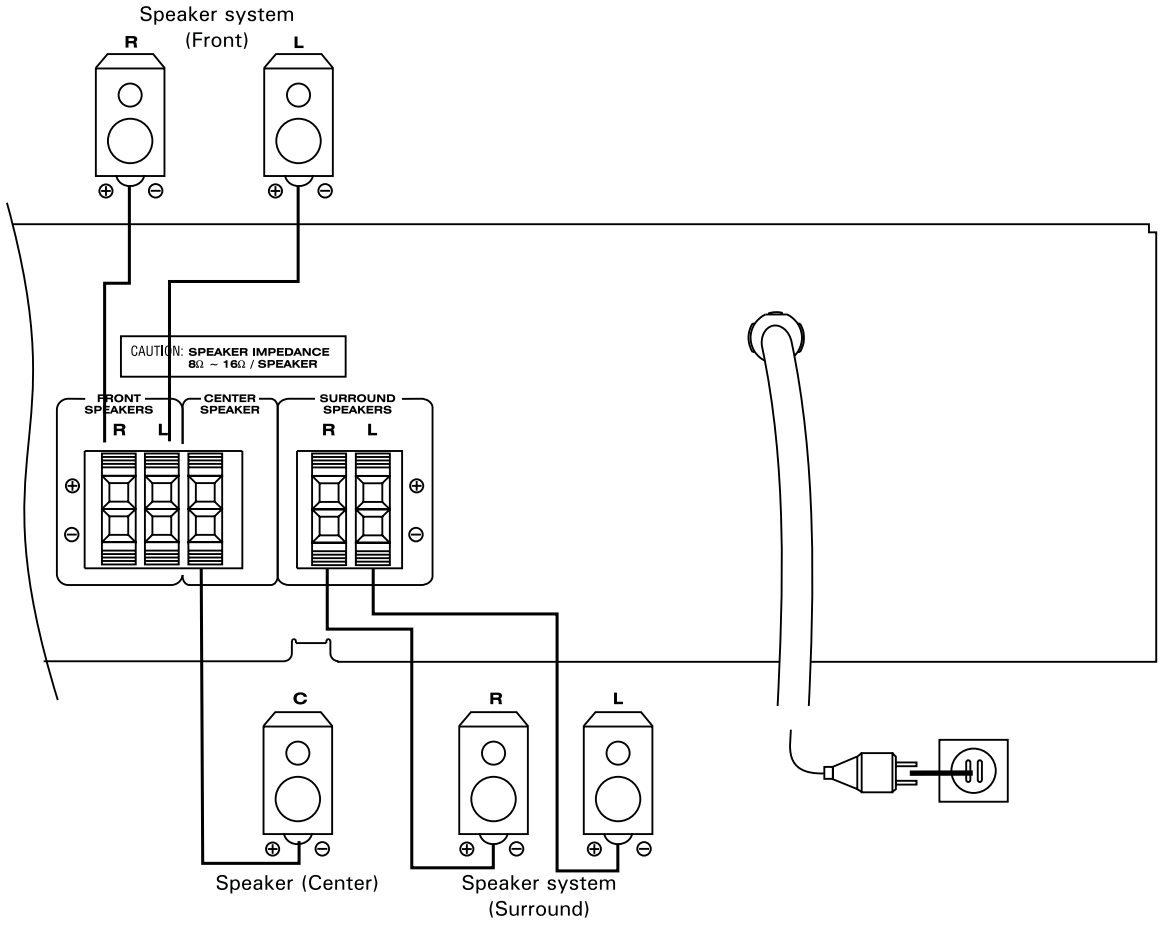


Connect the white plug to L and red plug to R. Be sure to insert completely.

■ *Speakers terminal*

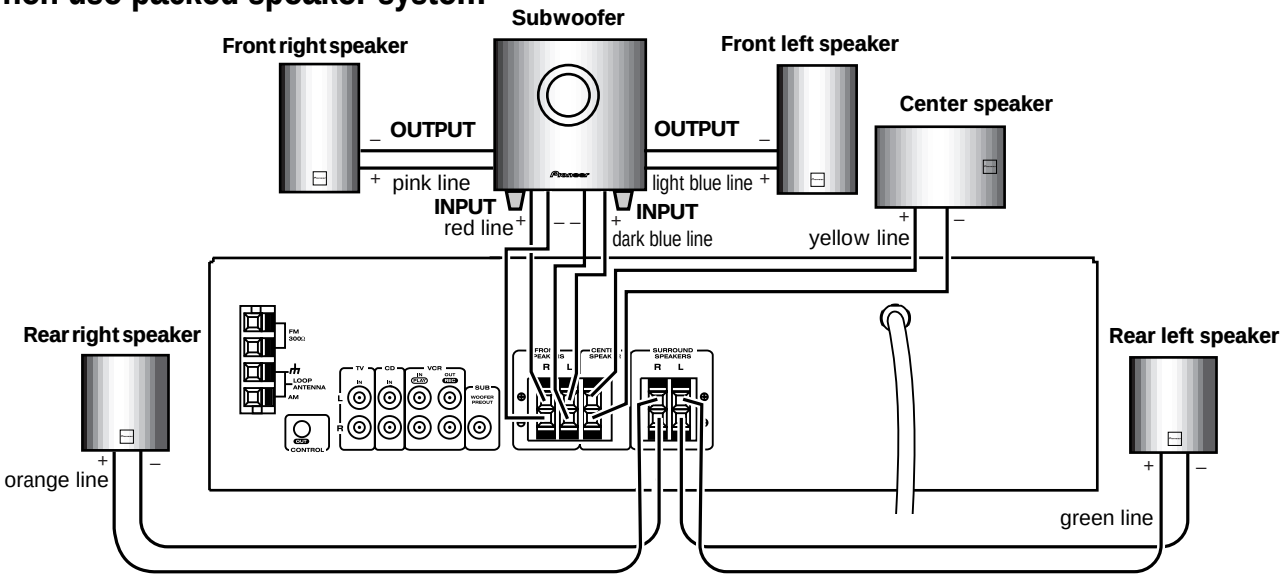


The size of characters and terminal positions in the figures may differ from those on the actual product.



English

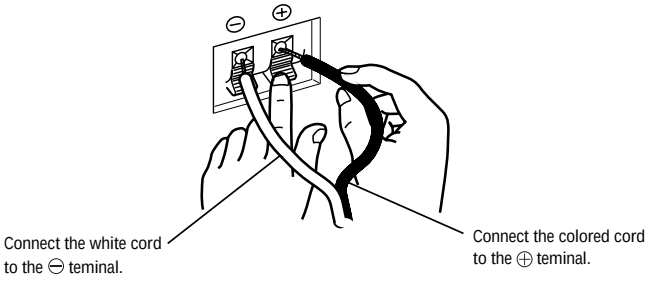
When use packed speaker system



CONNECTIONS

1. Set the amplifier's power switch to OFF.
2. Connect the speaker cords to the input terminals at the rear of the speaker system; connect the colored cord to the ⊕ terminal and the white cord to the ⊖ terminal. Bear in mind that the red input terminal has a "⊕" polarity, and the other terminal has a "⊖" polarity.
3. Connect the speaker cords to the amplifier's speaker output terminals. Connect the colored cord to the ⊕ terminal and the white cord to the ⊖ terminal.

Presione la palanca del terminal de entrada e inserte la punta del cable en el orificio, y luego suelte la palanca de modo que retorne con efecto de resorte a su posición original.



Connect the white cord to the ⊖ teminal.

Connect the colored cord to the ⊕ teminal.

NOTES:

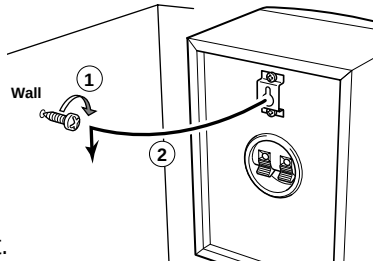
- *Make sure that the speaker cords are connected to the terminals securely. Insecure connections may cause not only sound to be interrupted and noise to be generated but also the cords to be shorted and the amplifier to break down.*
- *If listening to a stereo performance with the speaker system connected to a stereo amplifier and you find that the bass is insufficient, the sound is not spread out and there is no stereo effect; the cords of one of the speaker systems have been plugged into the wrong polarity terminals.*
- *When test tone signal is set to Lch, Cch or Rch, Subwoofer out has test tone sound.*

WHEN THE SPEAKER SYSTEM IS MOUNTED ON A WALL (Except for Subwoofer)

- Before fitting the satellite speakers, examine the walls to confirm that their strength is sufficient to bear the weight of the speaker system.
- This system is not provided with nuts and screws for installation, so select suitable ones corresponding to the qualities of your walls.
- If you are unsure of the qualities and strength of the walls, consult a professional for advice.
- Pioneer will not be responsible for any accidents or damage that result from improper installation.
- If fitted on a slanted wall, it may become loose and present an accident risk.

1. Screw the screws into the wall.

2. Attach the speaker to the wall so that the heads of the screws enter the holes in the back of the speaker, and then push the speaker downward to secure it.

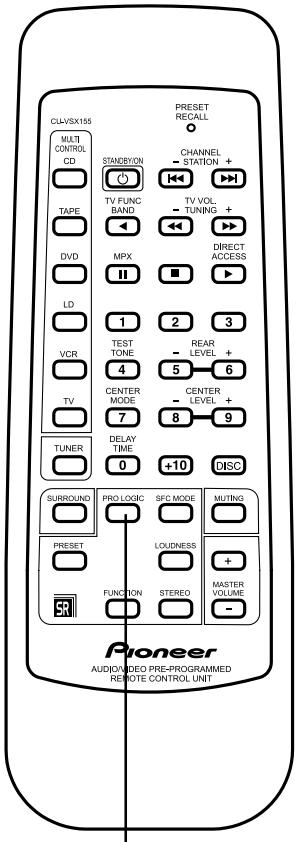


PIONEER disclaims all responsibility for damages that are caused by improper connection, installation, inappropriate strength of the wall, improper use and natural calamities etc.

3. SURROUND

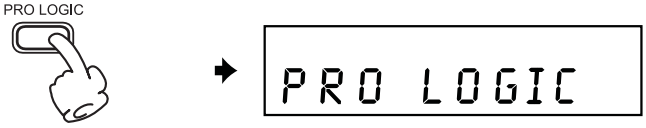
ENJOYING SURROUND EFFECTS

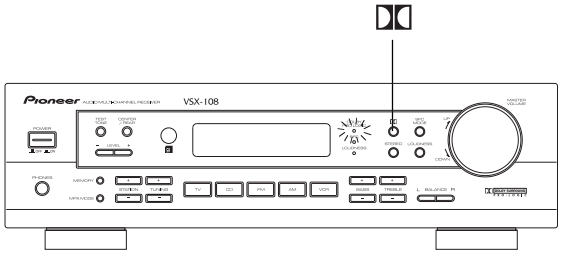
Switching the Dolby Pro Logic and the sound effects (SFC MODE)



PRO LOGIC

Select Dolby Pro Logic

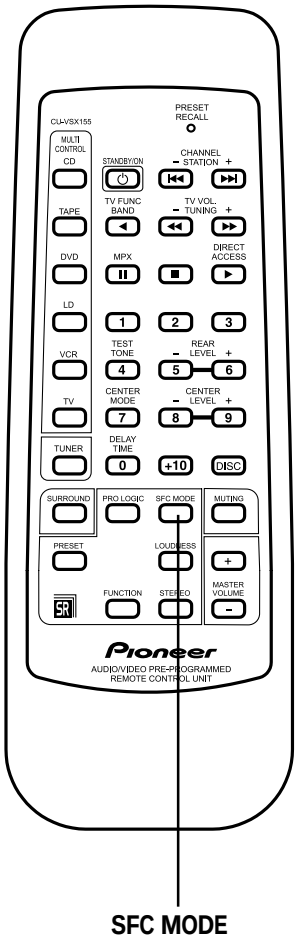




■ Operating with the main unit

Press the DOLBY PRO LOGIC button.

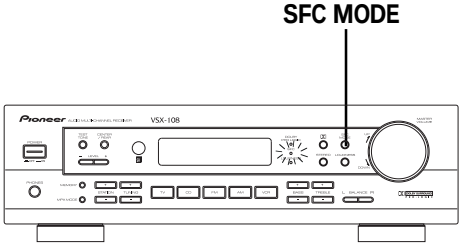
Switching the sound effects (SFC MODE)



Select the sound effects.

Refer to page 32 for the characteristics of the surround effects.

STADIUM → STAGE → DISCO
LIVE ← (from DISCO)

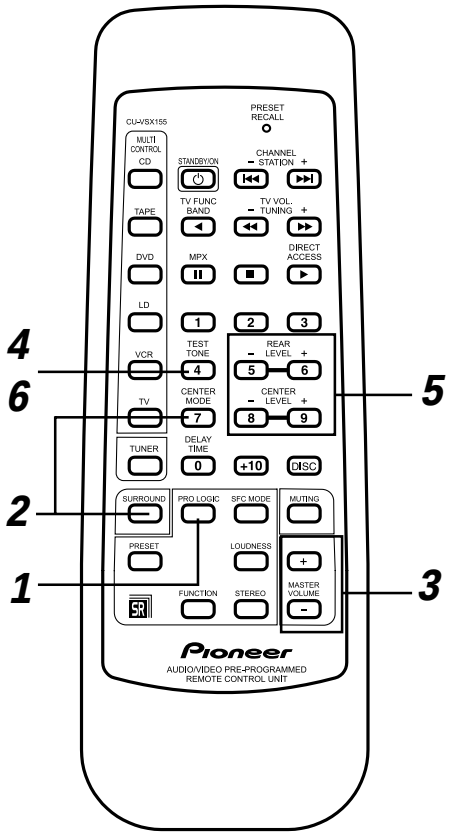


■ Operating with the main unit

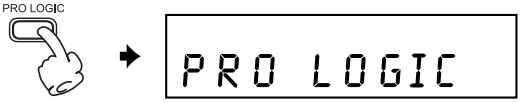
Press the SFC MODE button.
Each time it is pressed, the surround effects change as follows.

STADIUM → STAGE → DISCO
LIVE ← (from DISCO)

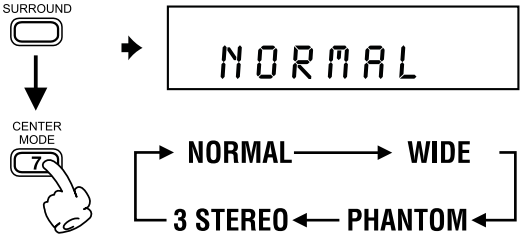
Enjoying Movie and Music sources in surround mode



1. **Select Dolby Pro Logic.**

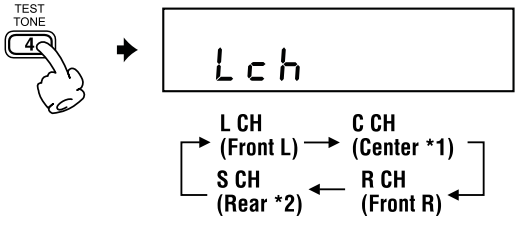


2. **Select the center mode.**
Before operating, press the SURROUND button.
Refer to page 31 for the characteristics of the center modes.

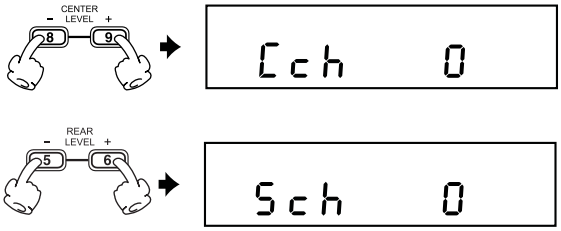


3. **Adjust to the desired volume.**

4. **Set the test tone.**



5. **While center or rear sound is coming out, adjust the center level and rear level so that the test tone volume output from each speaker is the same.**
The BALANCE L, R buttons of this unit can be used to adjust the FRONT balance.



6. **Tune OFF the test tone.**

7. **Play the desired source.**

memo

- The TEST TONE signal will be output in the PRO LOGIC mode.
- The TEST TONE signal will not be output in the SFC mode, but the only rear level can be adjusted.

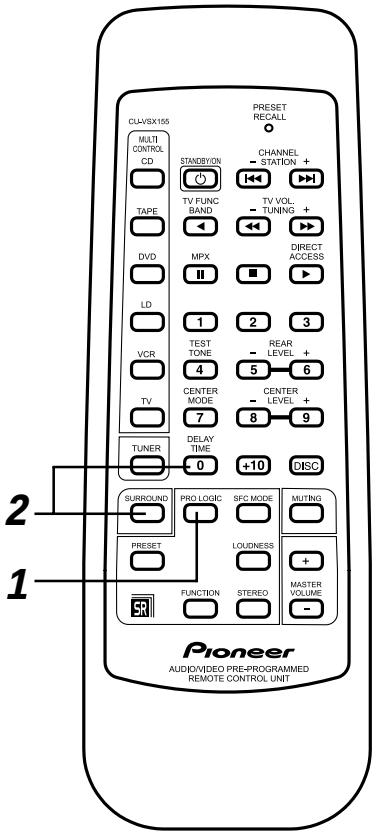
*1. When selecting PHANTOM in the center mode, no test tone is output from the center speaker.

*2. When 3 STEREO is selected in the center mode, no test tone from the surround speaker is output.

English

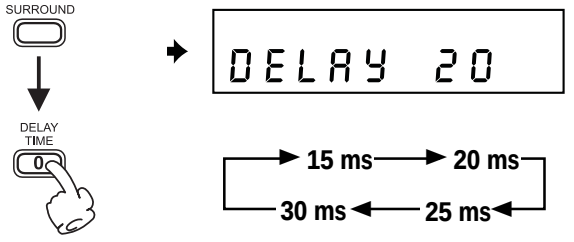
Setting the Delay Time

As the SURROUND speaker is normally placed near the listening position, it is nearer to the listening position than the FRONT speaker. Subsequently, since the sounds from the SURROUND speaker will be heard quicker than those from the FRONT speaker, set the delay time for the sounds from the SURROUND speaker so that the SURROUND and FRONT speakers are virtually the same distance from the listening position.
(Set about 1 to 1.5m for each step.)



1. **Select DOLBY PRO LOGIC**

2. **Set the delay time**

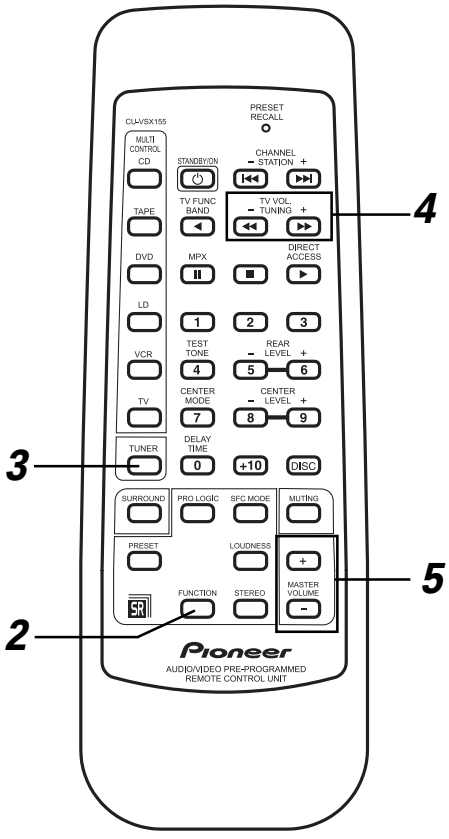


memo

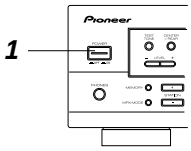
- First set to 20 ms.
- Initially the distance from the listening position to the SURROUND speaker will be set shorter than that from to the FRONT speaker.
- The delay time is valid during DOLBY PRO LOGIC.
- When 3 STEREO is selected in the center mode, the delay time cannot be set.

4. OPERATIONS

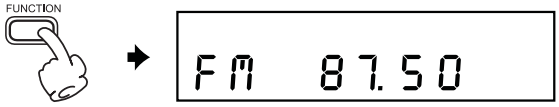
LISTENING TO FM/AM BROADCASTS



1. **Turn ON the powerof the receiver.**

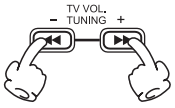


2. **Set the FM or AM function.**



3. **Select the TUNER operations.**

4. **Select the broadcast station.**



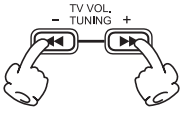
Refer to "Selecting broadcast station" below.

5. **Adjust the volume.**

Selecting broadcast stations

(For example, when selecting an FM broadcast)

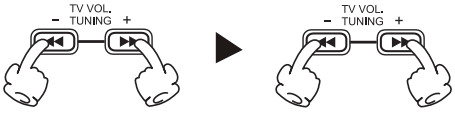
1. Selecting step by step.



Press lightly and release.

87.50
87.60
87.70
⋮

2. Selecting automatically.

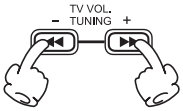


(Press and hold for approx. over 2 second, then release)

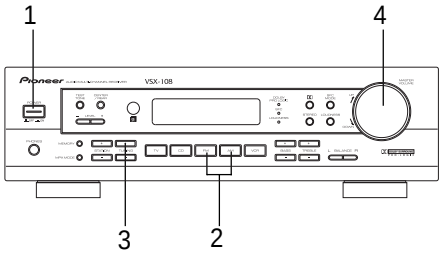
87.50

89.50

Stop when received or pressed again



■ Selecting a broadcast station using the main unit

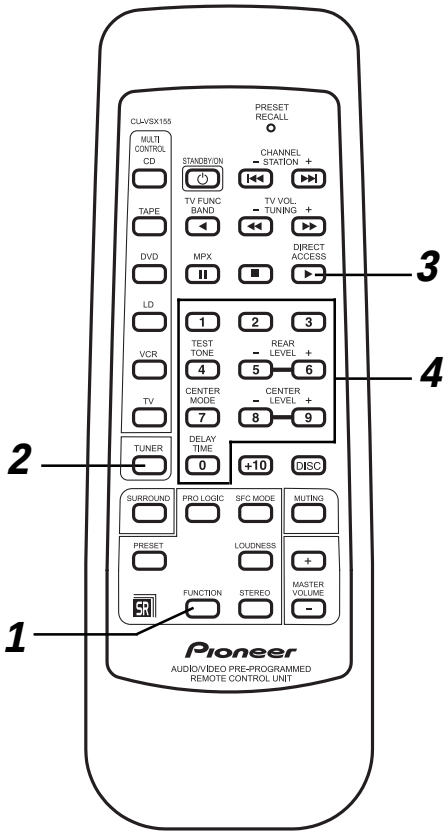


1. Press the POWER ON/OFF button.
2. Press the FM or AM button and select an FM or AM broadcast.
3. Press the TUNING -, + button and select the broadcast station.
   The TUNED indicator lights when broadcast is received. Refer to “Selecting broadcast station” .
4. Adjust the volume.

memo

The TUNED indicator will not light when a broadcast station is too far away or when the broadcasting signal is weak.

Directly inputting the frequency [Direct Access (remote control unit only)]



1. **Set the FM or AM function.**

FUNCTION → FM 87.50

2. **Select the TUNER operations.**

TUNER

3. **Set the direct access mode.**

DIRECT ACCESS → FM --

4. **Select the broadcast station.**
Press the numbers of the frequency to be received in order.

1 → FM 1--

DELAY TIME 0 → FM 10--

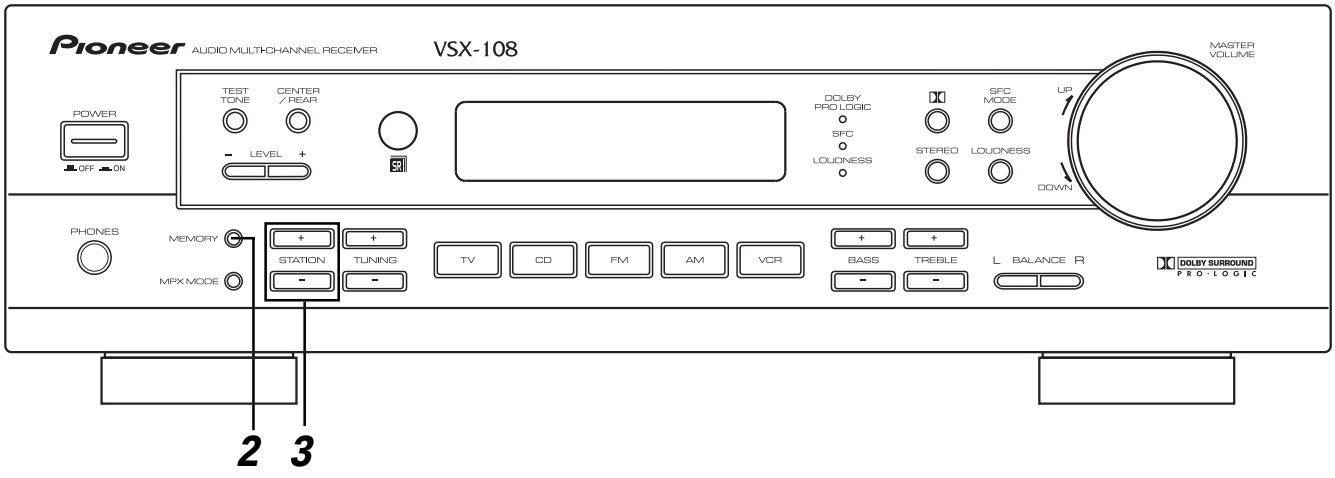
+ 6

DELAY TIME 0 → FM 106.00

■ Canceling Direct Access

Direct Access can be canceled by pressing the D.ACCESS button again.

Memorizing Desired Stations (Main unit only)



memo

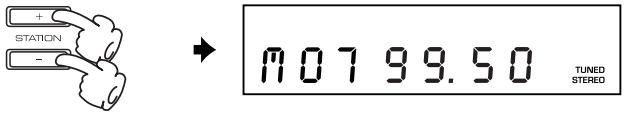
- The frequency received can be memorized.
- Up to 30 stations can be memorized in lamdomly FM or AM.

1. Receive the desired station.

Refer to "LISTENING TO FM/AM BROADCASTS"(P.20, 21)

2. Set the MEMORY mode.

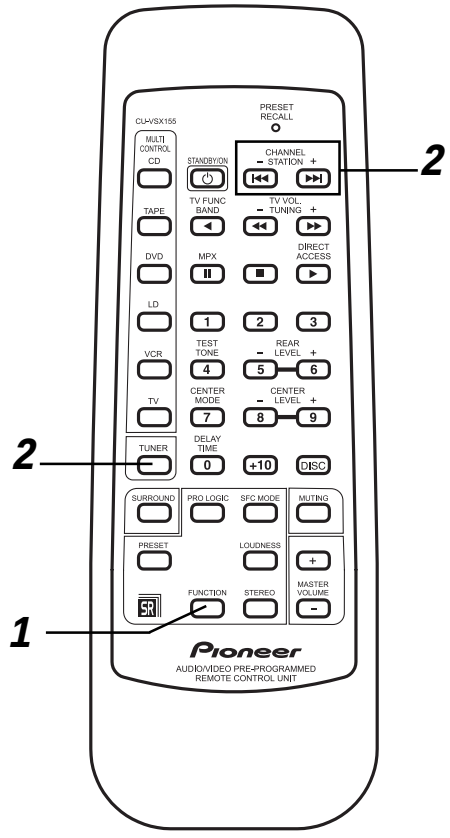
3. Select the desired station number.



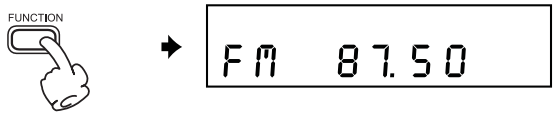
The selection will be memorized in the specified station number 5 seconds later.
Pressing the MEMORY button within 5 seconds will exit the MEMORY mode.

Repeat steps 1 to 3 to memorize up to 30 stations.

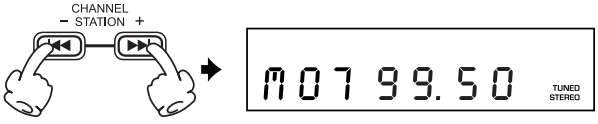
Listening to Memorized Stations



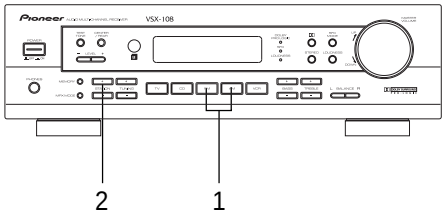
1. **Set the FM or AM function.**



2. **Select the station number of the de sired station. Can also be called with the number button**
(Before operating, press the TUNER button of the remote control unit.)



Example:
When FM99.50 MHz has been memorized in channel 7.



■ Operating with the main unit

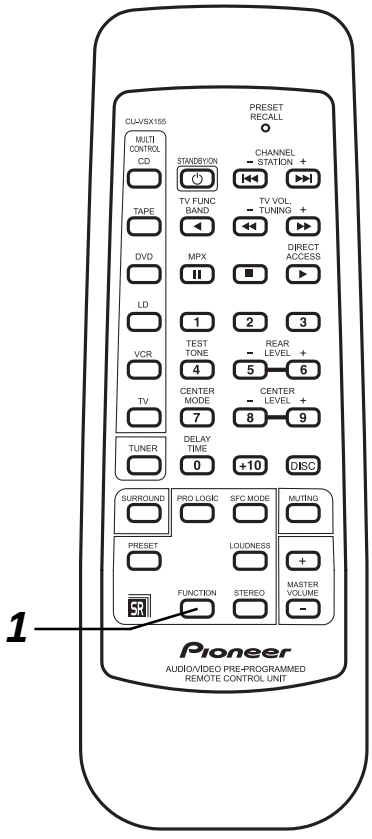
1. Press the FM or AM button.
2. Press the STATION -, + button, and select the desired station number which has been memorized.

memo

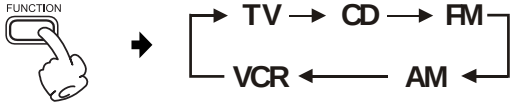
- When the power button is off for several week, the stations memorized will be erased.

■ Last Station Memory
By turning ON the power and setting TUNER, the station set before the power was turned OFF will be received

Recording with a VCR

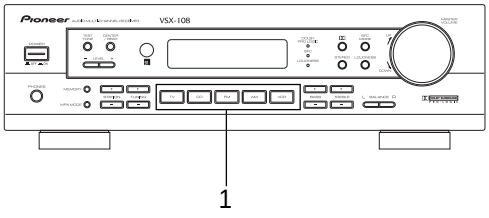


1. **Select the source to be recorded.**



2. **Start recording with a VCR.**

3. **Play back the source to be recorded.**



■ Operating with the main unit

1. Select the source to be recorded using the Function button.
2. Start recording with VCR.
3. Play back the source to be recorded.

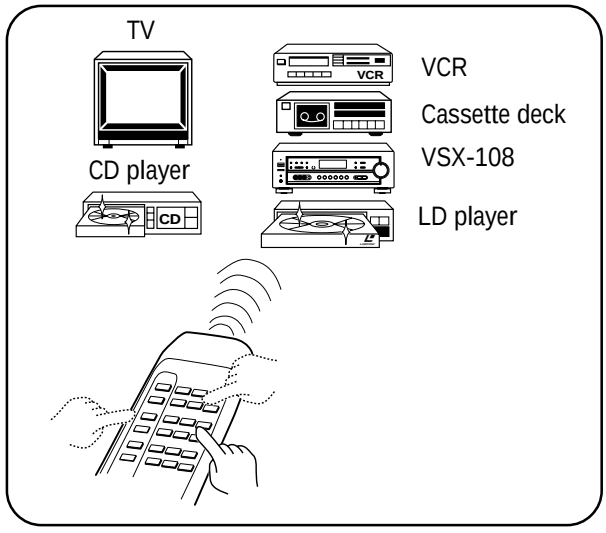
memo

- The signal from VCR cannot be recorded.
- The volume, tone, balance, and surround setting of this unit have no effect during recording signal.
- This recording is only audio signal.

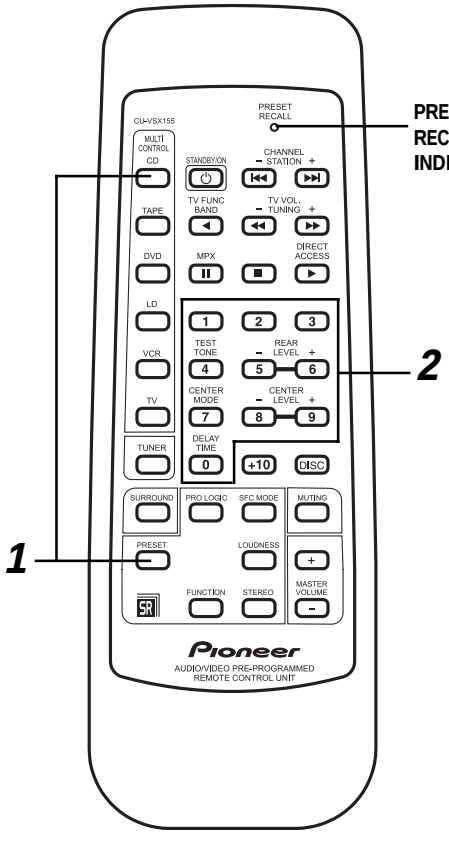
5. OPERATIONS FOR OTHER EQUIPMENTS

OPERATING OTHER EQUIPMENT USING THIS UNIT'S REMOTE CONTROL

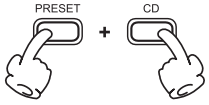
The remote control unit can be used to operate your PIONEER products and other manufacturers audio/video equipment (VCR, TV, LD player, CD player, etc.).
Perform the following procedure to enable operation of other manufacturers equipment.



Preset recall set up



1. Set the preset mode.

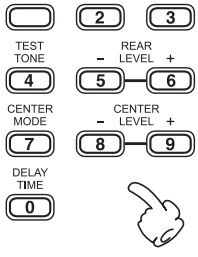


Press together with the PRESET button and MULTI CONTROL function button.

→ The PRESET RECALL indicator lights.

2. Point the remote control unit towards the device to be operated, and input the three-digit code number.

* Refer to the LIST OF MANUFACTURER CODES on page 34.



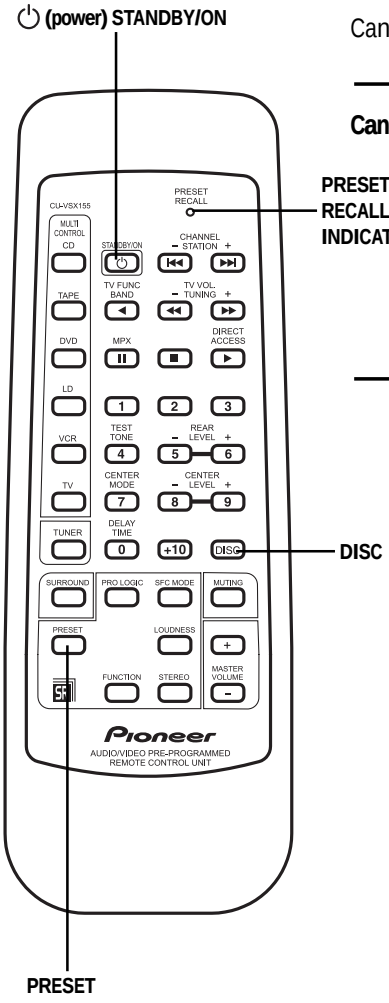
→ When a 3-digit code number is input, the power ON/OFF signal will be sent from the remote control unit. If the power of the device turns ON or OFF by this signal, it means that the code has been set properly. If the power does not turn ON or OFF, input another code. If the number button is not pressed for 30 seconds, the setting will be canceled.

PRESET RECALL indicator turn off after blinking.

memo

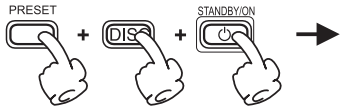
- Pressing buttons other than the number buttons while setting preset codes will cancel the setting.
- The 6 MULTI CONTROL buttons can be used to call all items preset other than the items displayed.
- This remote control unit is able to preserve preset settings without power for short period of times such as during replacement of batteries. (For about one minute)

Canceling all preset mode settings



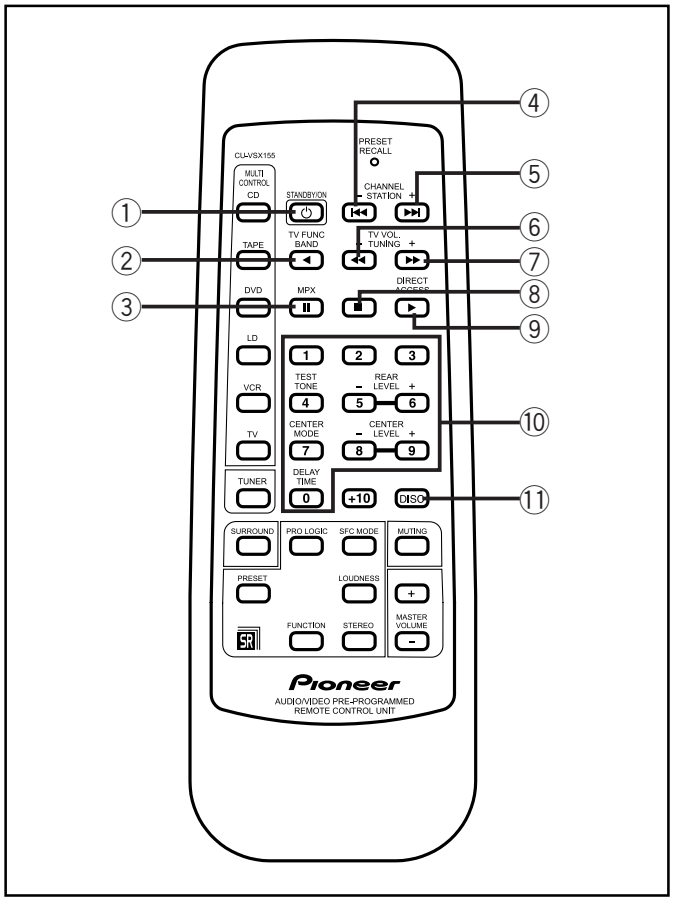
Cancels all settings that have been set.

Cancel the setting.



Press the PRESET button, DISC button, and STANDBY/ON button together for more than 3 seconds.

The PRESET RECALL indicator blinks.
After blinking three times, all settings will be canceled.



DVD PLAYER operation

Press any one of buttons in the MULTI CONTROL function area which is input preset codes (P.25) of DVD, and operate using the following buttons.

① ⏻ **(power) STANDBY/ON**
Use to turn STANDBY/ON the DVD player.

② ◄ **(Language switching)**
Use to switch the language. Some models will switch ANGLE.

③ ❚❚
Use to pause. (In some players, pressing this button may set still pictures.)

④ ⏮
Pressing and releasing this button immediately returns playback to the beginning of the chapter (track) currently being played. Pressing it continuously returns playback to the beginning of a previous chapter (track).

⑤ ⏭
Pressing and releasing this button immediately advances playback to the beginning of the next chapter (track). Pressing it continuously advances playback to the beginning of a future chapter (track).

⑥ ◄◄
Continuously pressing this button will start fast rewind playback.

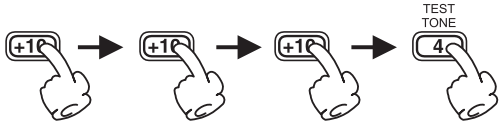
⑦ ►►
Continuously pressing this button will start fast forward playback.

⑧ ■
Pressing this button during playback will stop the unit.

⑨ ►
Starts playback.

⑩ **Number buttons**
The functions of these buttons differ according to the model as shown below in two ways. (See P.30)

- Models using as number buttons
  1 to 9, 0:
  Use to select the chapter (track).
  +10:
  Use to select chapter (track) numbers higher than 10.
  Example: Chapter (track) 34

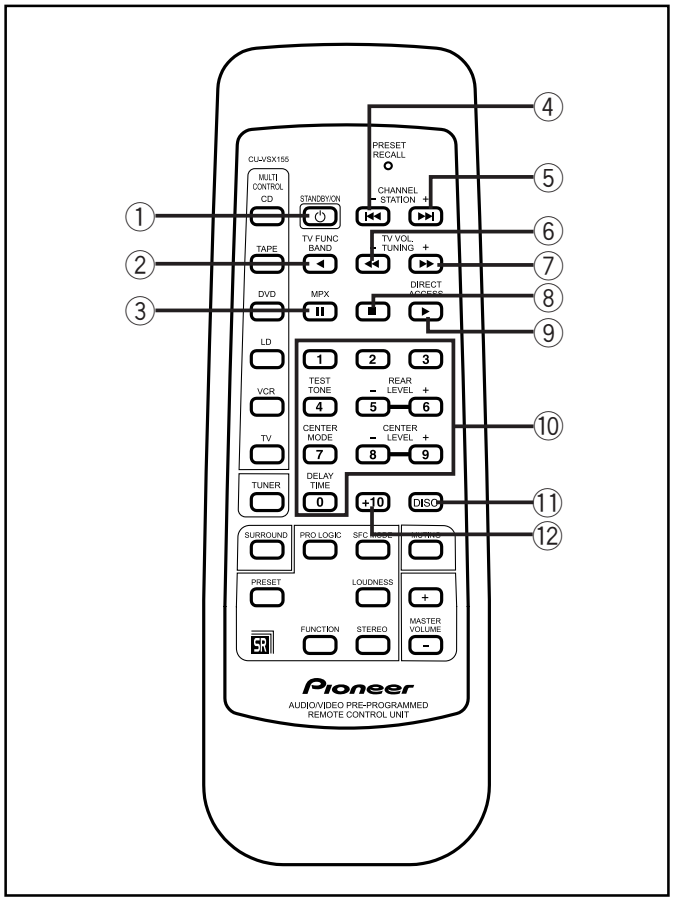


Some models also use this button as the ENTER (execution) button.

- Models using as cursor buttons

2: ↑
4: ←
5: ENTER
6: →
8: ↓
9: MENU
Displays the menus of default settings, adjusting picture quality and etc.
0: RETURN
Return the previous menus.
+10: TITLE
Displays the title recorded on the disc.

⑪ **DISC (MENU)**
Displays the menus recorded on the disc.



LD PLAYER operation

Press any one of buttons in the MULTI CONTROL function area which is input preset codes (P.25) of LD, and operate using the following buttons.

① ⏻ **(power) STANDBY/ON**
Use to turn STANDBY/ON the LD player.

③ ⏸
Use to pause. (In some players, pressing this button may set still pictures.)

④ ⏮
Pressing and releasing this button immediately returns playback to the beginning of the chapter (track) currently being played. Pressing it continuously returns playback to the beginning of a previous chapter (track).

⑤ ⏭
Pressing and releasing this button immediately advances playback to the beginning of the next chapter (track). Pressing it continuously advances playback to the beginning of a future chapter (track).

⑥ ◀◀
Continuously pressing this button will start fast rewind playback.

⑦ ▶▶
Continuously pressing this button will start fast forward playback.

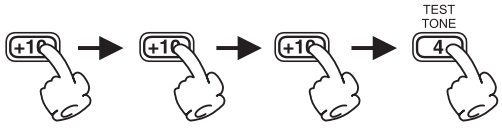
⑧ ■
Pressing this button during playback will stop the unit. (With some LD players, the disc table may come out if pressed during stop.)

⑨ ▶
Start playback.

⑩ **Number buttons**
Use to select the chapter (track).

⑪ **DISC (SIDE A/B)**
Switches between sides A and B of the disc.

⑫ **+10 button**
Use to select chapter (track) numbers higher than 10.
Example: Chapter (track) 34



SAT operation

Press any one of buttons in the MULTI CONTROL function area which is input preset codes (P.25) of SAT, and operate using the following buttons.

① ⏻ **(SAT POWER STANDBY/ON)**
Use to turn STANDBY/ON the power of the satellite broadcast tuner.

② ◀ (←) ④ ⏮ (↑) ⑦ ▶▶ (→), ⑧ ■ (↓)
Serves as cursor button for obtaining information on programs.

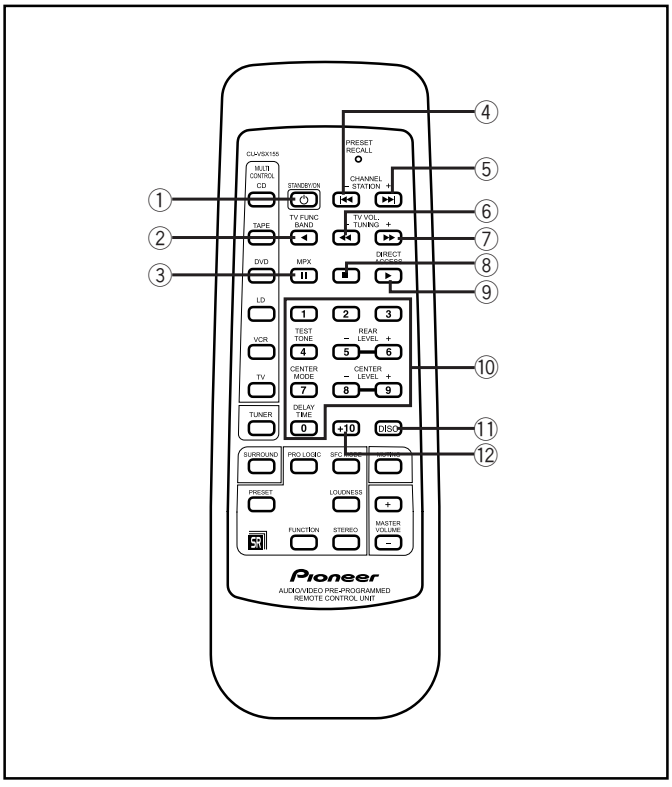
⑤ ⏭ **(SAT OFF)**
Use to turn OFF the power of the satellite broadcast tuner.

⑥ ◀◀ **(ENTER)**
Use to set the selected position of the cursor using the ②, ④, ⑦ and ⑧ buttons

⑨ ▶ **(GUIDE)**
Use to turn ON/OFF the program information on screen.

⑩ **Number buttons**
Use to select satellite broadcast channels.

⑪ **DISC (MENU)**
Use to turn ON/OFF the main menu.



CD PLAYER/MD PLAYER operation

Press any one of buttons in the MULTI CONTROL function area, which is input preset codes (P.25) of CD or MD, and operate using the following buttons.

① ⏻ **(Power) STANDBY/ON**
Use to turn STANDBY/ON the CD player or MD player.

③ ⏸
Use to pause playback.

④ ⏮
Pressing and releasing this button immediately returns playback to the beginning of the track currently being played. Pressing it continuously returns playback to the beginning of a previous track.

⑤ ⏭
Pressing and releasing this button immediately advances playback to the beginning of the next track. Pressing it continuously advances playback to the beginning of a future track.

⑥ ◀◀
Continuously pressing this button will start fast rewind playback.

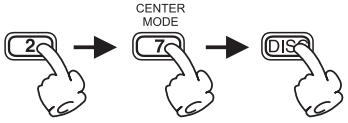
⑦ ▶▶
Pressing this button continuously will start fast forward playback.

⑧ ■
Stops playback.

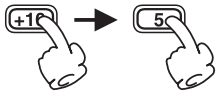
⑨ ▶
Starts playback.

⑩ **Number buttons**
Use to select songs directly.

⑪ **DISC (CD player only)**
Use to select the disc number.
(Some CD players cannot be operated.)
Example: When selecting DISC number 27



⑫ **+10 (track) button**
Use to select the track number.
(Some CD players cannot be operated.)
Example: When selecting track number 15



CASSETTE DECK/VCR operation

Press any one of buttons in the MULTI CONTROL function area, which is input preset codes (P.25) of TAPE or VCR, and operate using the following buttons.

memo When operating a double cassette deck, the deck II must be operated.

① ⏻ **(power) STANDBY/ON**
Use to turn STANDBY/ON the cassette deck or VCR.
(Cannot turn STANDBY/ON some cassette decks.)

③ ⏸
Pauses playback and recording

⑥ ◀◀
Rewinds the tape. Pressing this button during playback will start fast rewind playback.

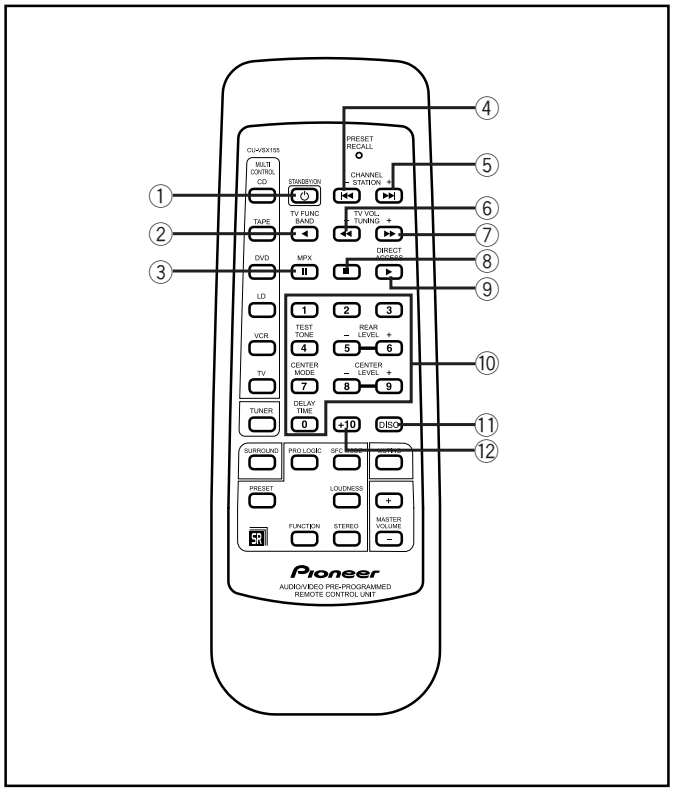
⑦ ▶▶
Fast forwards the tape. Pressing this button during playback will start fast forward playback.

⑧ ■
Stops tape running.

⑨ ▶
Plays in the direction of the arrow.

[Cassette deck only]

② ◀
Plays in the direction of the arrow.
For double cassette decks, the ⑩ Number buttons, ⑪ DISC button and ⑫ +10 button can be used to operate deck 1 also.
(Some models cannot be operated.)



CENTER MODE 7 **(◄)**
Plays in the direction of the arrow.

8 **(◄◄)**
Fast rewinds the tape in the direction of the arrow.

9 **(►►)**
Fast forwards the tape in the direction of the arrow.

DELAY TIME 0 **(II)**
Pauses playback,

DISC **(►)**
Plays in the direction of the arrow.

+10 **(■)**
Stops tape running

memo

For some TAPE CODES, DECK I and DECK II are opposite.

[VCR only]

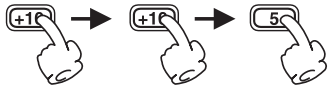
② **◄ (TV/VCR)**
Use to switch the VCR antenna output to TV or VCR.

④ , ⑤ **I◄◄, ►►I (CHANNEL -,+)**
Changes the channels of the TV tuner in the VCR.

⑩ **Number buttons**
Use for selecting the channels of the TV tuner in the VCR.

⑪ **DISC (CH. ENTER)**
Sets the channels selected using the Number buttons.
(Some models may not require this step.)

⑫ **+10 button**
Use for selecting the channels of the TV tuner in the VCR.
(Some models may not require this step.)
Example: Channel 25



TV/CATV operation

Press any one of buttons in the MULTI CONTROL function area, which is input preset codes (P.25) of TV or CATV, and operate using the following buttons.

① ⏻ **(Power) STANDBY/ ON**
Use to turn STANDBY/ ON the TV or CATV.

② **TV FUNC. (TV only)**
Use to select the TV input

④ , ⑤ **CHANNEL -, +**
Use to select to TV broadcast channel.

⑥ , ⑦ **TV VOL -, +**
Use to adjust the TV volume

⑩ **Number buttons**
Use to select TV broadcast channels.
Example: When selecting channels 5

⑪ **DISC (CH.ENT)**
Sets the channels selected using the Number buttons.
(Some models may not require this operation.)

Operation for TV's with menu screen (PIONEER products only)

① ⏻ **(Power) STANDBY/ON**

② ◄ (←) ④ I◄◄ (↑) ⑦ ►► (→), ⑧ ■ (↓)
Serve as cursor buttons for obtaining information on programs.

③ **II (VOL. -),** ⑨ **► (VOL. +)**

⑤ **►►I (TV FUNC.)**

⑥ **◄◄ (ENTER)**
Use to set the selected position of the cursor using the ②, ④, ⑦ and ⑧ buttons.

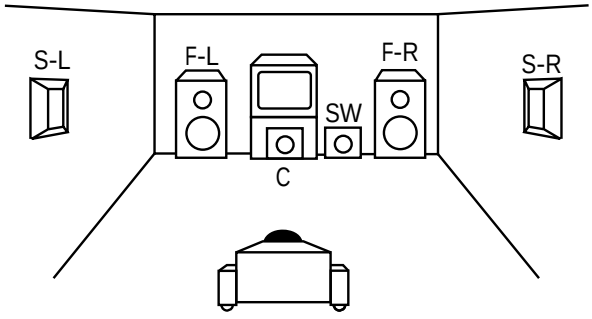
⑩ **Number buttons**

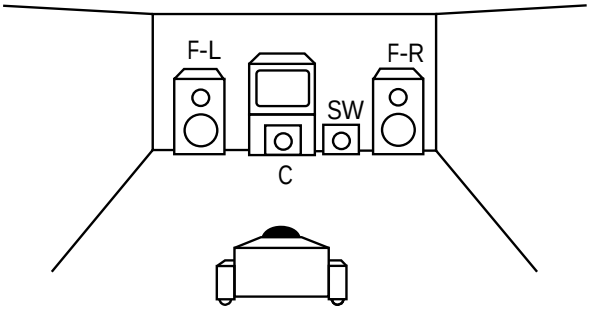
⑪ **DISC (MEMU)**
Use to turn ON/OFF the menu screen.

6. OTHER

SURROUND

Dolby Pro Logic Surround	3 STEREO
Set to this position for video and music sources (especially sources bearing the DOLBY SURROUND marks). Dolby Pro Logic Surround continuously detects the size and direction of signals. As a result, the position of the sound source becomes clear, enabling reproduction of natural sound flow.	Same system as the Dolby Pro Logic Surround except that SURROUND speakers are not installed. SURROUND speaker signals are played back by the FRONT speakers, enabling better reproduction of surround effects and depth than with normal stereo playback.

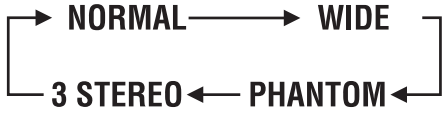




* In the above figure, F stands for front speakers S for surround speakers, C for center speaker, SW for sub woofer, R for right, and L for left.

■ Selecting the center mode

When Dolby Pro Logic is ON, pressing the CENTER MODE button will switch the mode as follows.



NORMAL	WIDE	PHANTOM	3 STEREO
Plays back middle and high range sounds from the CENTER speaker. Sounds are at the fixed position. The bass from the center channel is played back by the FRONT speakers.	Using the same speakers as the FRONT speakers for the CENTER speaker enables sounds from bass to treble to be played back more naturally.	The center channel sounds are played back between the L and R FRONT speakers.	The surround channel sounds and center channel bass sounds are played back between the L and R FRONT speakers.

OTHER

■ SFC mode

STADIUM	Simulates the acoustic effects of a stadium that is no roof. And can hear the powerful bass and enjoy an open-air concert.
STAGE	Simulates the acoustic effects of a middle concert hall. Suitable for vocal music and light classical music.
DISCO	Simulates the acoustic effect of discos with a square dance Floor. Features strong bass sound, for the listener to enjoy the “fever” of disco sounds.
LIVE	Simulates the acoustic effect of live house. Use this mode to reproduce the calm atmosphere of live concert. The listeners enjoy the blues or folk music.

memo **When SFC mode is selected, no sound is output from center speaker.**

TROUBLESHOOTING

Incorrect operations are often mistaken for trouble and malfunctions. If you think that there is something wrong with this component, check the points below. Sometimes the trouble may lie in another component. Investigate the other components and electrical appliances being used. If the trouble cannot be rectified even after exercising the checks listed below, ask your nearest PIONEER authorized service center or your dealer to carry out repair work.

Symptom	Cause	Remedy
The power does not turn ON.	● The power plug is disconnected from the outlet.	● Insert into the wall outlet.
The unit does not work even when the buttons are pressed.	● Due to effects of static electricity when the air is dry.	● Disconnent the power plug from the outlet, and insert again.
No Sound is output when a function is set.	● Not properly connected. ● Sound is muted. ● The volume is turned down. ● The cause may lie in the protector circuit.	● Refer to pages 13- 15 and connect again. ● Press the MUTING button on the remote control unit. ● Adjust MASTER VOLUME. ● Connect the speaker cords again. (P.14,15)
Considerable noise in radio broadcasts.	● Not received at proper frequency. ● The antenna is not connected.	● Receive the correct frequency. ● Connect the antenna properly. (P.13, 14)
	(FM broadcast reception) ● The FM antenna is not stretched out, and faces an inappropriate direction. ● Weak radio waves.	● Stretch out the antenna and secure it to a wall while selecting the direction and position with the best reception state. ● Change the FM antenna to an outdoor antenna of multiple elements. (P.13)
	(AM broadcast reception) ● The AM antenna faces inappropriate direction. ● Weak radio waves. ● Affected by other equipment. (Fluorescent lamp, motor, etc.)	● Select the direction and position with the best reception state. ● Connect the AM outdoor antenna. (P13) ● Turn off the equipment which cause noise or move them away from the unit. ● Distance the antenna from the equipment which cause noise.
No sound from surround or center speaker.	● Surround or center level is turned down. ● The surround or center speaker is disconnected.	● Select the correct center mode. (P.18) ● Raise the level.(P.18) ● Connect (P.14, 15)
Cannot be remote controlled.	● The remote control unit batteries have worn out. ● Too great of a distance. Bad angle. ● There is an obstacle blocking signals in between. ● Strong light such as fluorescent light is shining onto the unit's remote sensor.	● Replace the batteries. (P.7) ● Operate within 7m and 30 deg. from the left and right of the remote sensor. ● Remove the obstacle or operate from somewhere else. ● Avoid direct exposure of the remote sensor to the light.

If the unit does not operate normally due to external effects such as static electricity, disconnect the power plug from the outlet and insert again to return to the normal operating conditions.

LIST OF MANUFACTURER CODES

DVD	
TOSHIBA	001
	007
SONY	002
	008
PANASONIC	003
	009
JVC	004
	010
SAMSUNG	005
	011
PIONEER	000
	006
LD	
SONY	101
PANASONIC	105
	106
KENWOOD	103
PHILIPS	104
MITSUBISHI	100
RCA	107
PIONEER	100
SAT	
RCA	201
	203
SONY	202
PIONEER	200
CD	
SONY	301
	316
	317
	318
TECHNICS	304
	326
KENWOOD	310
	321
	311
DENON	309
RCA	302
	319
	313
PHILIPS	312
	322
YAMAHA	315
	314
	328
JVC	303
TEAC	305
	306
	327
	324
	325
ONKYO	320
	308
	307
MARANTZ	323
	312
	324
SANYO	313

OPTIMUS	300
PIONEER	300
VCR	
RCA	401
	406
	408
	414
	405
	413
	411
	415
ZENITH	403
	404
	417
MAGNAVOX	414
	408
	426
	403
FISHER	410
	426
	412
	427
	425
	420
PANASONIC	408
	432
	433
TOSHIBA	405
	409
	426
JVC	428
	430
	429
	408
	414
	431
	407
HITACHI	408
	401
	406
	436
	434
SONY	416
	417
	404
	408
MITSUBISHI	409
	420
	421
	422
	423
	424
	408
	407
SANYO	410
	412
	425
	435
SHARP	402
	418
	419

GOLDSTAR	411
	409
OPTIMUS	408
	432
	433
	402
	418
	419
PIONEER	400
TV	
RCA	601
	610
	615
	616
	617
	618
ZENITH	603
	620
MAGNAVOX	607
	610
	603
	612
	629
GE	601
	608
	607
	610
	617
	602
	628
	611
	618
PANASONIC	608
	622
	607
SONY	604
TOSHIBA	605
	602
	626
	621
MITSUBISHI	609
	610
	602
	621
HITACHI	606
	610
	624
	625
	618
JVC	613
	623
SHARP	602
	619
	627
SANYO	621
	614
PHILIPS	607

GOLDSTAR	610
	623
	621
	602
RADIOSHACK	610
	623
	621
	602
PIONEER	600
	635
CATV	
JERROLD	711
	701
	702
	712
	704
	713
	703
	714
	716
	715
S.A.	705
	706
	708
	709
ZENITH	707
	717
	710
PIONEER	700
TAPE	
SONY	801
	806
TECHNICS	803
KENWOOD	804
	807
TEAC	805
DENON	810
ONKYO	809
	808
YAMAHA	811
	812
	816
JVC	802
	815
FISHER	813
OPTIMUS	800
PIONEER	800
	814
MD	
SONY	901
KENWOOD	903
SHARP	902
DENON	904
PIONEER	900

The DVD codes at the top correspond to the number button while those at the bottom correspond to the cursor button.
(see page 27.)

SPECIFICATIONS

Continous Power Output
- Front ..... 50 W + 50 W (1 kHz, 0.9%, 8 Ω)
- Center ..... 50 W (1 kHz, 0.9%, 8 Ω)
- Surround ..... 50 W (1 kHz, 0.9%, 8 Ω)

Input (Sensitivity/Impedance)
- CD, VCR / TV ..... 200 mV/47 k Ω

Frequency Response
- CD, VCR / TV ..... 5 Hz to 100,000 Hz $^{+0}_{-3}$dB

Output (Level/Impedance)
- VCR ..... 200 mV/2.2 k Ω

Tone Control
- BASS ..... ± 12 dB (100 Hz)
- TREBLE ..... ± 12 dB (10 kHz)
- LOUNDNESS ..... + 5 dB / + 4 dB (100 Hz / 10 kHz)

Signal-to-Noise Ratio (IHF, short circuited, A network)
- CD, VCR / TV ..... 70 dB

FM Tuner Section

Frequency Range ..... 87.5 MHz to 108 MHz
Distortion ..... Stereo: 0.5 % (1 kHz)
Stereo Separation ..... 40 dB (1 kHz)
Frequency Response ..... 30 Hz to 15 kHz (±3) dB
Antenna Input ..... 300 Ω

AM Tuner Section

Frequency Range ..... 531 kHz to 1,620 kHz (9 kHz step)
530 kHz to 1,700 kHz (10 kHz step)
Antenna ..... Loop antenna

Miscellaneous

Power Requirements ..... AC 110V/120-127V/220V/240 V (Switchable), 50 Hz / 60 Hz
Power Consumption ..... 210 W
Dimensions ..... 420 (W) x 123 (H) x 321 (D) mm
Weight (without package) ..... 6.0 kg

SPEAKERS

Front, Center:

Enclosure ..... Closed Box, bookshelf type
System ..... 10cm 1-way system
Nominal Impedance ..... 8 Ω
Frequency Range ..... 60 Hz to 20 kHz
Sensitivity ..... 85 dB/W at 1m distance
Maximum input ..... 50 W
Rated input ..... 15 W
External Dimensions:
- Front ..... 130(W) x 220(H) x 170(D) mm
- Center ..... 220(W) x 130(H) x 170(D) mm

Weight (without package) ..... 1.6 kg

Rear:

Enclosure ..... Closed Box, bookshelf type
System ..... 10cm 1-way system
Nominal Impedance ..... 8 Ω
Frequency Range ..... 65 Hz to 20 kHz
Sensitivity ..... 84 dB/W at 1m distance
Maximum power ..... 25 W
Rated power ..... 8 W
External Dimensions ..... 130(W) x 140(H) x 170(D) mm
Weight (without package) ..... 1.1 kg

Subwoofer:

Enclosure ..... Bass-reflex, floor-standing type
System ..... 16cm 1-way system
Nominal Impedance ..... 8 Ω/ ch
Frequency Range ..... 30 to 2,000 Hz
Sensitivity ..... 81 dB/W at 1m distance / ch
Maximum power ..... 50W / ch
Rated power ..... 15W / ch
External Dimensions ..... 260(W) x 260(H) x 290(D) mm
Weight (without package) ..... 4.2 kg

Accessory Parts

Speaker Cord set 1

Furnished Parts

FM Antenna 1
AM Loop Antenna 1
Dry Cell Batteries [size "AA" (IEC R6P)] 2
Remote Control Unit 1
RCA Cable 1
AC adapter plug 1
Operating Instructions 1

NOTE:

Specifications and the design are subject to possible modifications without notice, due to improvements.

MAINTENANCE OF EXTERNAL SURFACES

- Use a polishing cloth or dry cloth to wipe off dust and dirt.
- When the surfaces are very dirty, wipe with a soft cloth dipped in some neutral cleanser diluted five or six times with water, and wrung out well, and then wipe again with a dry cloth. Do not use furniture wax or cleaners.
- Never use thinners, benzene, insecticide sprays or other chemicals on or near this unit, since these will corrode surfaces.

Published by Pioneer Electronic Corporation
Copyright © 1999 Pioneer Electronic Corporation.
All rights reserved.

Gracias por haber adquirido este producto Pioneer.
Lea, por favor, estas instrucciones de funcionamiento para aprender a utilizarlo correctamente. Cuando haya finalizado, guárdelas para su futura consulta.
En algunos países o regiones, las formas del enchufe y de la toma de alimentación pueden ser diferentes de las mostradas en las figuras. No obstante, los procedimientos para conectar y utilizar la unidad son idénticos en todos los lugares.

ADVERTENCIA: PARA EVITAR INCENDIOS Y DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

CARACTERÍSTICAS

□ COMPATIBLE CON DOLBY* PRO LOGIC

Equipado para reproducir películas y música con los mejores efectos ambientales.

□ AMPLIFICADOR DE POTENCIA ECUALIZADA DE 4 CANALES Y 50 W

Amplificador de potencia ecualizada de 4 canales que reproduce el efecto de alta calidad Dolby Pro Logic.

□ CUATRO MODOS SFC

Reproduce cuatro efectos de sonido perimétrico que son el de estadio, escenario, discoteca y de concierto en directo.

ÍNDICE

1. ANTES DE EMPEZAR A UTILIZARLO

SELECTOR DE TENSIÓN 6
AJUSTE DE LA SEPARACIÓN DE CANALES 6
COMPROBACIÓN DE LOS ACCESORIOS 7
CONTROLADOR REMOTO 7
ALTAVOCES 8
INSTALACIÓN 9

2. NOMBRE Y FUNCIÓN DE LOS COMPONENTES

NOMBRES DE LOS COMPONENTES
Panel Frontal 10
Pantalla 11
Controlador remoto 12
CONEXIÓN DE APARATOS 13-15

*
Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" y el símbolo con una doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories. Trabajos confidenciales no publicados. © 1992-1997 por Dolby Laboratories. Todos los derechos quedan reservados.

3. SURROUND (EFECTO AMBIENTAL)

DISFRUTAR LOS EFECTOS AMBIENTALES

Cambio del sonido Dolby Pro Logic y de los efectos sonoros (MODO SFC) ... 16

Alternancia entre los efectos sonoros (MODO SFC) ... 17

Disfrutar de películas y música en el modo ambiental ... 18

Establecimiento del tiempo de retardo ... 19

4. OPERACIONES

ESCUCHA DE EMISORAS DE FM/AM ... 20

Introducción directa de la frecuencia ... 21

Memorización de emisoras preferidas ... 22

Escucha de emisoras memorizadas ... 23

Grabación con una videograbadora ... 24

5. OPERACIONES PARA OTROS EQUIPOS

PARA OPERAR OTROS EQUIPOS EMPLEANDO EL CONTROLADOR REMOTO DE ESTE APARATO

Configuración de llamada preajustada ... 25

Cancelación de todos los ajustes del modo de preajuste ... 26

Funcionamiento del REPRODUCTOR DE DVD ... 27

Funcionamiento del REPRODUCTOR DE LD ... 28

Operación SAT ... 28

Funcionamiento del REPRODUCTOR DE CD/REPRODUCTOR DE MD ... 29

Funcionamiento de la GRABADORA DE CASETE/VIDEOGRABADORA ... 29

Operación del TELEVISOR/CATV ... 30

6. OTROS

EFECTO AMBIENTAL (SURROUND) ... 31

DETECCIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS ... 33

LISTA DE CÓDIGOS DE FABRICANTES ... 34

ESPECIFICACIONES ... 35-36

LECTURA DE ESTE MANUAL

■ Significado de los símbolos

Proporciona avisos detallados y consejos sobre funciones, etc.

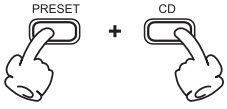
Indica que los botones o pantallas están parpadeando.

Indica que los botones o pantallas están encendidos.

■ Significado de las ilustraciones

Descripción de las ilustraciones sobre los botones que deben pulsarse.

Significa que hay que pulsar el botón PRO LOGIC.



Presione el botón PRESET y el botón CD al mismo tiempo.

Significa que hay que pulsar el botón MASTER VOLUME + o MASTER VOLUME – (del controlador remoto).

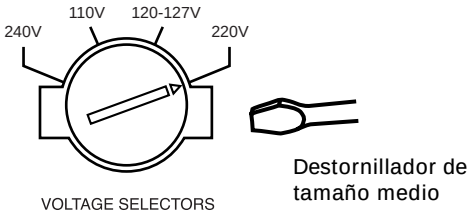
1. ANTES DE EMPEZAR A UTILIZARLO

SELECTOR DE TENSIÓN

Las tensiones de la red eléctrica en Arabia Saudita son de 127 V y de 220 V solamente. No emplee nunca este modelo con el ajuste de 110 V en Arabia Saudita.

Este selector de tensión de línea está situado en el panel posterior. Compruebe que esté correctamente ajustado antes de enchufar el cable de alimentación en la toma de corriente. Si la tensión no está correctamente ajustada o si se muda a una zona con tensión distinta, ajuste este selector de la forma siguiente.

1. Emplee un destornillador de tamaño medio.
2. Inserte el destornillador en la ranura del selector de tensión, y ajústelo de modo que la punta de la flecha señale el valor de la tensión de su localidad.
   Ajuste el selector de tensión a la tensión de su localidad.



AJUSTE DE LA SEPARACIÓN DE CANALES

El aparato ha sido preajustado en fábrica a la asignación de canales del lugar donde está destinado para la venta. Si este valor está incorrectamente ajustado, la sintonización de frecuencias será incorrecta, o el sonido saldrá distorsionado, no pudiendo reproducir las señales de reproducción con su calidad de sonido propia. Por ello, deberá asegurarse de que los valores están correctamente ajustados antes de emplear por primera vez el aparato.

FM 100 kHz, AM 10 kHz:

Ajústelo a esta posición para las zonas con separación de canales de FM de 100 kHz y de AM de 10 kHz.

FM 50 kHz, AM 9 kHz:

Ajústelo a esta posición para las zonas con separación de canales de FM de 50 kHz y de AM de 9 kHz.

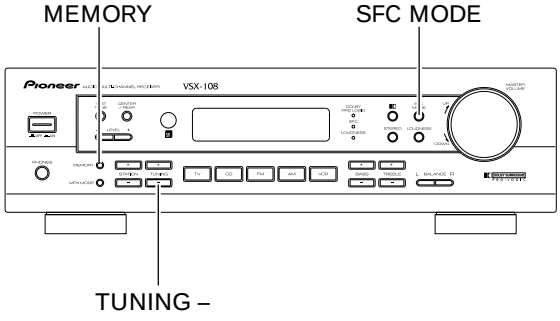
NOTA:

Cuando no esté seguro de la asignación de canales en su localidad, pregúntelo a su distribuidor para que le dé la información correcta.

Para cambiar la separación de canales

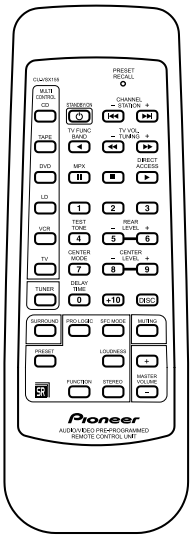
Con la alimentación conectada, la función se ajusta a TV. (Cualquiera de los modos está disponible) Mantenga presionados los botones MEMORY y TUNING (–) mientras presione el botón SFC para cambiar la visualización de AMERICA o GENERAL por cada presión.

AMERICA es de 100 kHz de FM /10 kHz de AM y GENERAL es de 50 kHz de FM / 9 kHz de AM. La visualización retorna a la de TV después de 5 segundos.

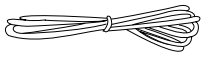


Español

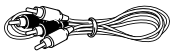
COMPROBACIÓN DE LOS ACCESORIOS



Controlador remoto

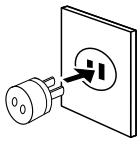


Antena de FM

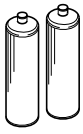


Cable RCA

Antena de bucle de AM



Clavija del adaptador de CA

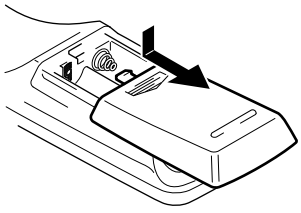


2 pilas secas (tamaño "AA" IEC R6P)

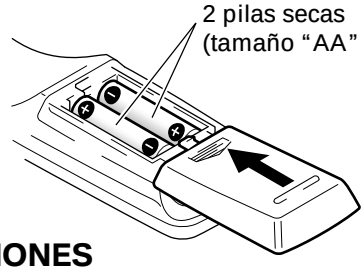
CONTROLADOR REMOTO

Colocación de las pilas del controlador remoto

1.



2.

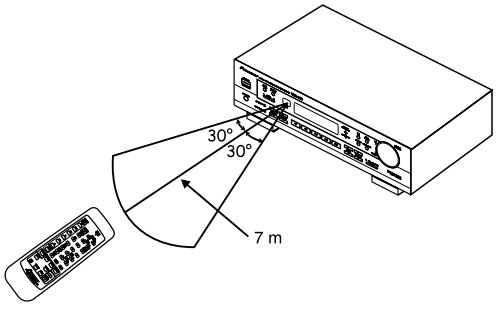


PRECAUCIONES

El empleo incorrecto de las pilas puede provocar peligros como pérdidas o su estallido. Siga estas indicaciones.

- Nunca utilice pilas nuevas y viejas juntas.
- Introduzca los polos negativos y positivos de las pilas correctamente, de acuerdo con las marcas que hay en el alojamiento de las pilas.
- Pilas de la misma forma pueden tener voltajes diferentes. No utilice nunca pilas de voltajes diferentes simultáneamente.

Alcance de funcionamiento del controlador remoto

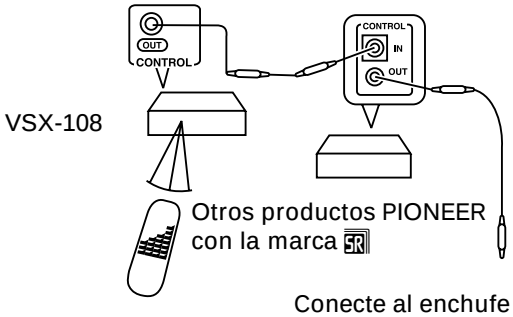


Nota

- El controlador remoto funcionará incorrectamente si hay algún obstáculo entre él y la unidad principal, y si no está dirigido hacia el sensor de la unidad principal con el ángulo correcto.
- La unidad de controlador remoto funcionará incorrectamente si una luz fuerte, como la luz directa del sol o la de un fluorescente, está incidiendo sobre el sensor remoto de la unidad principal.
- La unidad de controlador remoto funcionará incorrectamente cuando se utiliza próxima a aparatos que emitan rayos infrarrojos, o cuando se están utilizando controladores remotos de otros aparatos que también emitan rayos infrarrojos.
  Por su parte, el controlador remoto también puede afectar al funcionamiento de otros dispositivos.
- Cuando aprecie que se acorta el alcance operativo de este controlador remoto, sustituya las pilas.

Funcionamiento de la unidad de controlador remoto

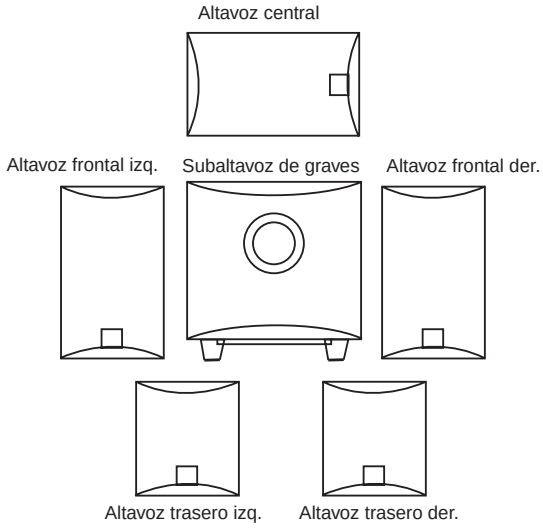
Si conecta el cable de control (optativo), podrá manejar otros productos PIONEER con este controlador remoto a través de esta unidad. Dirija la unidad de controlador remoto hacia el sensor remoto de esta unidad.
El sensor remoto de esta unidad recibe las señales del controlador remoto, y la envía a los otros aparatos a través del enchufe CONTROL OUT.



Controlador remoto

Conecte al enchufe CONTROL IN de otros productos PIONEER con la marca SR.

ALTAVOCES



- Lea todo este manual de instrucciones antes de emplear el sistema de altavoces para saber cómo sacarle el mejor rendimiento. Después de haber terminado la lectura del manual de instrucciones, guárdelo en un lugar seguro para poderlo consultar en el futuro.
- La impedancia nominal de este sistema de altavoces es de 8 ohmios. Conecte el sistema de altavoces a un amplificador estéreo con una impedancia de carga de 8 a 16 ohmios (un modelo que muestre "8 Ω-16 Ω" en los terminales de salida de altavoz).
- Con el fin de evitar daños en el sistema de altavoces debidos a sobrecarga de entrada, observe las precauciones siguientes:
  - No suministre una potencia excesiva a los altavoces superior a la entrada máxima permisible.
  - Cuando conecte o desconecte clavijas, asegúrese de que la alimentación del amplificador esté desconectada.
  - Cuando emplee un ecualizador gráfico para acentuar los sonidos fuertes en una gama de altas frecuencias, no emplee un ajuste de volumen excesivo en el amplificador.
  - No trate de forzar un amplificador de poca potencia para que produzca sonidos de alto volumen (se incrementaría la distorsión armónica del amplificador, y podría ocasionar daños en los altavoces).
- No toque las superficies de reverberación de los conos de altavoz porque podrían dañarse debido a la fuerza exterior.

Este sistema de altavoces frontales y central está magnéticamente protegido.
Sin embargo, dependiendo del lugar de instalación, puede producirse distorsión del color si se instala el sistema de altavoces demasiado cerca de la pantalla de un televisor.
Si tal es el caso, desconecte el interruptor del televisor, y vuélvalo a conectar después de 15 a 30 minutos. Si el problema persiste, sitúe el sistema de altavoces más alejado del televisor.

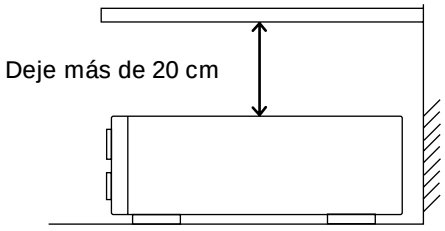
Mantenimiento de las cajas acústicas

- Emplee un paño de limpieza o un paño seco para frotar el polvo y la suciedad.
- Cuando las cajas estén muy sucias, límpielas con un paño limpio y blando humedecido en un limpiador neutro diluido en cinco o seis partes de agua, y después frote las cajas otra vez con un paño seco. No emplee cera ni limpiadores para muebles.
- No emplee nunca disolvente, bencina, insecticidas ni otros productos químicos sobre las cajas ni cerca de las mismas, porque causaría corrosión en las superficies.

INSTALACIÓN

Instalación de esta unidad

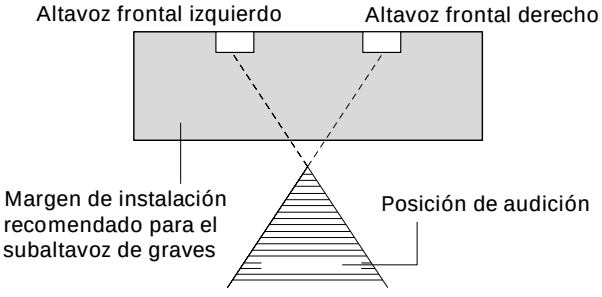
No coloque objetos en la parte superior de esta unidad, para que se pueda disipar correctamente el calor emitido. Al realizar la instalación en estanterías, deje más de 20 cm libres por la parte superior.



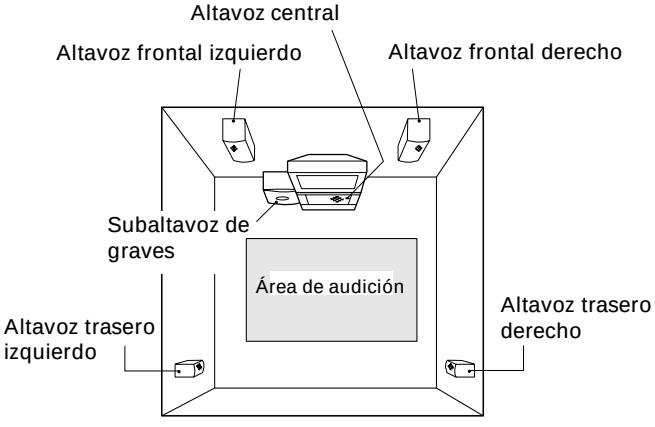
Instalación de los altavoces

El subaltavoz de graves reproduce los graves en sonido monofónico, empleando el hecho de que el oído humano pierde el sentido de la dirección del sonido de tono bajo. Puesto que se pierde el sentido de dirección, el subaltavoz puede colocarse casi en cualquier lugar. Sin embargo, si se instala demasiado lejos, es posible que el sonido de los altavoces izquierdo y derecho suene con falta de naturalidad.

● Criterio para la instalación del subaltavoz de graves


Altavoz frontal izquierdo
Altavoz frontal derecho
Margen de instalación recomendado para el subaltavoz de graves
Posición de audición

● Ejemplo de situación de los altavoces



Nota

- Sitúe los altavoces de los canales izquierdo y derecho a distancias iguales del televisor y aproximadamente a 1,8 metros entre sí.
- Instale el altavoz central encima o debajo del televisor de modo que el sonido del altavoz central quede ubicado en la pantalla del televisor.
- Los altavoces traseros (de sonido perimétrico) resultan más eficaces cuando se instalan en situaciones paralelas directamente al lado, o un poco detrás, del oyente, a un nivel de aproximadamente 1 metro por encima de los oídos del oyente.

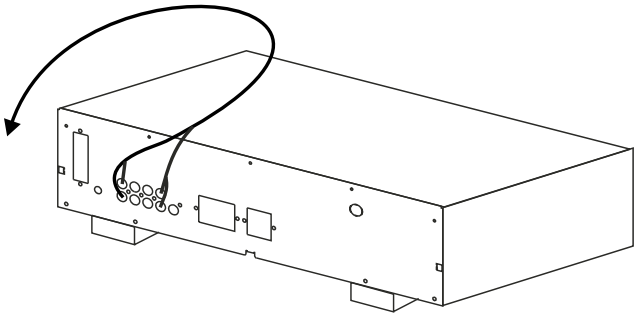
Precauciones relacionadas con la instalación

- No instale este sistema de altavoces cerca de una estufa ni de otro aparato de calefacción, ni lo ponga expuesto al sol. Tales lugares pueden causar cambios del color y averías en el sistema de altavoces.
- Recuerde que este sistema de altavoces es muy pesado, por lo que resulta peligroso instalarlo en un lugar alto como pueda ser una pared o pilar o en lugares inestables.

Instalación de la videograbadora

La videograbadora puede producir ruido cuando efectúe la reproducción dependiendo del lugar de instalación.
El ruido se debe a los efectos del flujo de fuga causado por el transformador del receptor.
En tales casos, cambie el lugar de instalación o instálela apartado del receptor.

Preparación del cable conectado



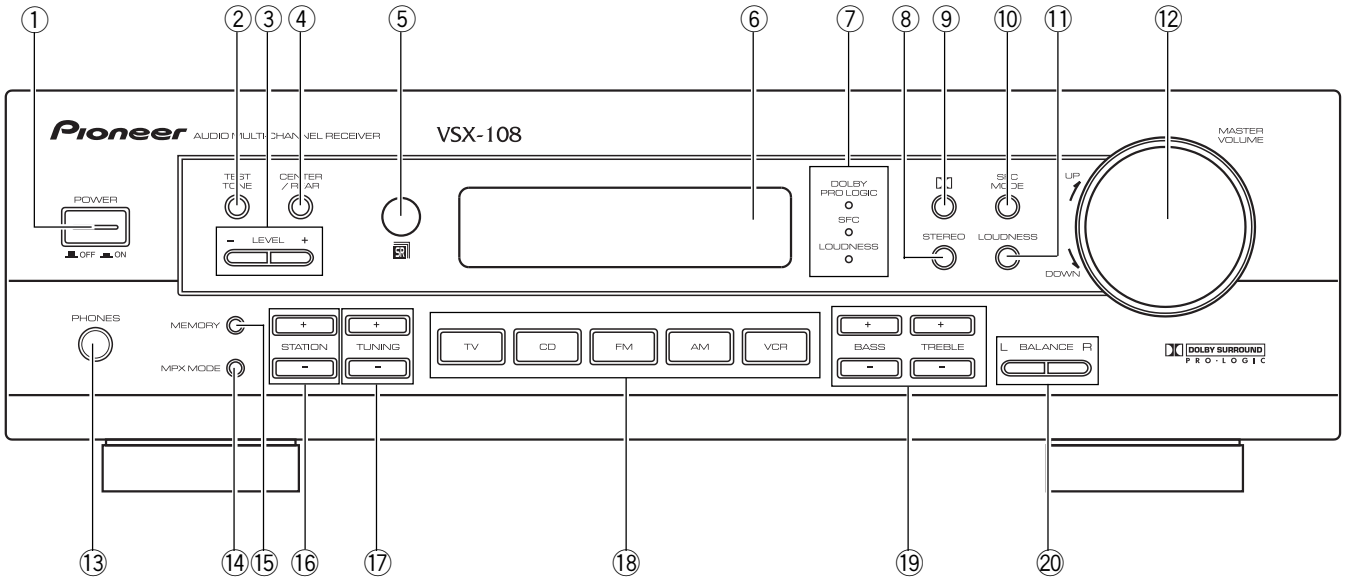
Si deja los cables atados colgando del aparato como se muestra en la ilustración, puede producirse ruido de zumbido debido a las fugas del transformador, que se oirá por los altavoces. Evite poner de este modo los cables.

2. NOMBRE Y FUNCIÓN DE LOS COMPONENTES

NOMBRE DE LOS COMPONENTES

Panel frontal

El tamaño de los caracteres de la figura puede ser diferente del que presenta el producto real.



① **Botón de la alimentación (POWER ON/OFF)**

② **Botón de activación/desactivación del tono de prueba (TEST TONE ON/OFF)**
La señal del tono de prueba (TEST TONE) se emite en el modo Dolby Pro Logic.

③ **Botón del nivel (LEVEL)**
Se emplea para ajustar el nivel central o trasero.

④ **Botón del nivel central/trasero (CENTER/REAR)**
Se emplea para seleccionar el control del nivel.

⑤ **SENSOR REMOTO**

⑥ **VISUALIZADOR**

⑦ **INDICADOR LED**
"DOLBY PRO LOGIC", SFC, LOUDNESS

⑧ **Botón de sonido estéreo (STEREO)**
Se emplean para reproducir el sonido que los modos DOLBY PRO LOGIC y SFC MODE desactivan.

⑨ **Botón del modo DOLBY PRO LOGIC (P. 16, 18-19)**

⑩ **Botón del modo SFC (SFC MODE) (P. 17)**

⑪ **Botón de sonoridad (LOUDNESS)**
Presione este botón cuando el volumen sea bajo para aumentar los niveles de bajas y altas frecuencias para que el sonido pueda oírse con mayor facilidad.

⑫ **Volumen principal (MASTER VOLUME)**

⑬ **Toma de auriculares (PHONES)**

⑭ **Botón del modo MPX (MPX MODE)**
Se emplea para cambiar el modo automático de sonido estéreo/monofónico para la recepción de emisoras de FM.
En el caso de que no se encienda el indicador "STEREO" debido a que la señal de difusión es demasiado débil, el sonido se oirá automáticamente en el modo monofónico.

⑮ **Botón de la memoria (MEMORY)**

⑯ **Botón de emisoras (STATION +, –)**
Se emplea para seleccionar el número de emisora cuando se opera el sintonizador.

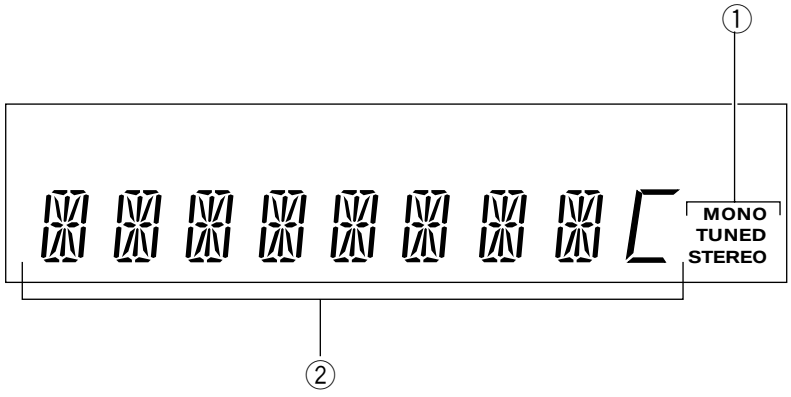
⑰ **Botón de sintonización (TUNING +, –)**
Se emplea para seleccionar la frecuencia cuando se opera el sintonizador.

⑱ **Botones de función (FUNCTION)**

⑲ **Botón del tono (graves, agudos, y del nivel) [BASS (+, –), TREBLE (+, –), LEVEL]**
Se emplean para ajustar el nivel del tono.

⑳ **Botón del balance izquierdo y derecho [BALANCE (L, R)]**
Se emplea para ajustar el balance del volumen.

Pantalla



① Indicador TUNER

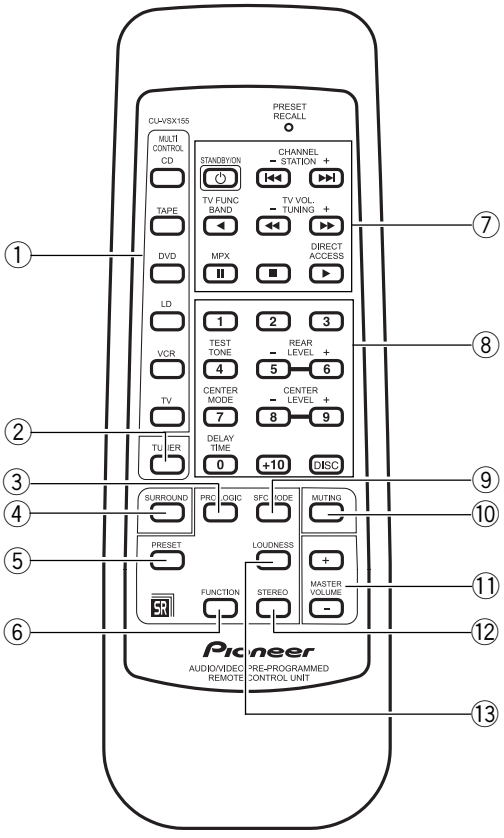
MONO:
Se enciende al fijar el modo monofónico con el botón MPX MODE.

TUNED:
Se enciende al sintonizar emisoras.

STEREO:
Se enciende al sintonizar emisoras en el modo estéreo de audición.

② Pantalla de caracteres

Controlador remoto



① **Botones de función de control múltiple (MULTI CONTROL)**
Para operar otros aparatos, presione cualquiera de estos botones para especificar el aparato a operarse.

Nota

Este botón no sirve para manejar las funciones de esta unidad.

② **Botón del sintonizador (TUNER) (P. 20)**
Presiónelo para operar este aparato cuando esté ajustado a TUNER.

③ **Botón PRO LOGIC (P. 16)**
Se utiliza para cambiar el modo de DOLBY PRO LOGIC.

④ **Botón SURROUND (P. 18)**
Pulse este botón para iniciar la función SURROUND.

⑤ **Botón de preajuste (PRESET) (P. 25)**
Para preajustar aparatos de otras marcas, presione cualquiera de los botones de función MULTI CONTROL junto con este botón.

⑥ **Botón FUNCTION (P. 20)**
Se utiliza para alternar las funciones de esta unidad.

⑦ **[Operaciones con TUNER]**
Botones STATION –, +, BAND, TUNER –, +, MPX, D.ACCESS

[Operaciones con el TV]
Botones STANDBY/ON, CHANNEL –, +, TV FUNC., TV VOL. –, +

[Operaciones con CD, TAPE, DVD, LD, VCR y MD]
STANDBY/ON, ⏮, ⏭ (búsqueda de capítulo/pista), ◄ (reproducir), ◄◄ (rebobinar), ►► (avance rápido), ❚❚ (pausa), ■ (parada), ► (reproducción)

⑧ **Botones de Número y Ajuste ambiental**
TEST TONE: Si está encendido (en DOLBY PRO LOGIC), las señales de ajuste del equilibrio de volumen salen desde los altavoces por orden y es posible realizar su ajuste.
REAR LEVEL –, +: Ajusta el nivel posterior.
CENTER MODE: Pasa al modo central.
CENTER LEVEL –, +: Ajusta el nivel central.
DELAY TIME: Se utiliza para fijar el tiempo de retardo.
EFFECT –, +: Ajusta los efectos DSP.

⑨ **Botón SFC MODE (P. 17)**
Se utiliza para pasar al modo SFC.

⑩ **Botón MUTING**
Pulse este botón para silenciar el volumen.

⑪ **Botón MASTER VOLUME –/+**
Pulse este botón para ajustar el volumen.

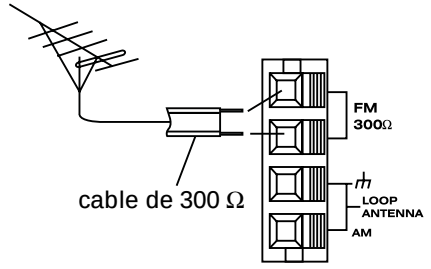
⑫ **Botón de sonido estereofónico (STEREO)**
Se emplea para reproducir el sonido sin los modos DOLBY PRO LOGIC y SFC MODE.

⑬ **Botón LOUDNESS**
Cuando LOUDNESS está apagado a un volumen bajo, aumentan los niveles de baja y alta frecuencia, facilitando la audición del sonido.

CONEXIÓN DE APARATOS

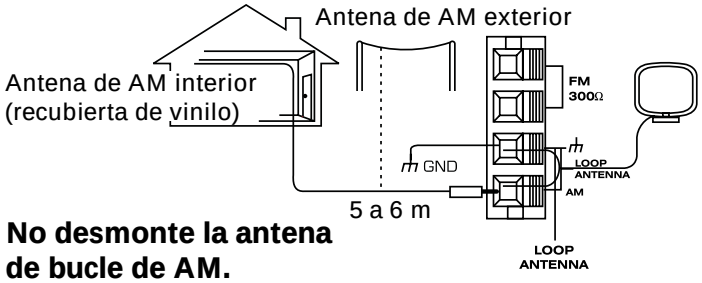
Antes de realizar o cambiar las conexiones del equipo, apague el interruptor de encendido y desenchufe el cable de alimentación de la toma de pared.

■ Para una mejor recepción de las señales, utilice la antena de FM externa.



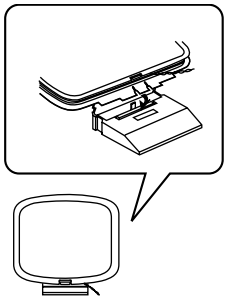
■ Cuando la recepción de la emisión en AM sea deficiente

Conecte un cable aislado con vinilo de 5 a 6 metros de longitud a la antena de AM. Si es posible, llévelo horizontalmente hasta el exterior para conseguir una mejor recepción.

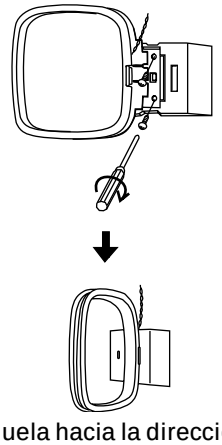


No desmonte la antena de bucle de AM.

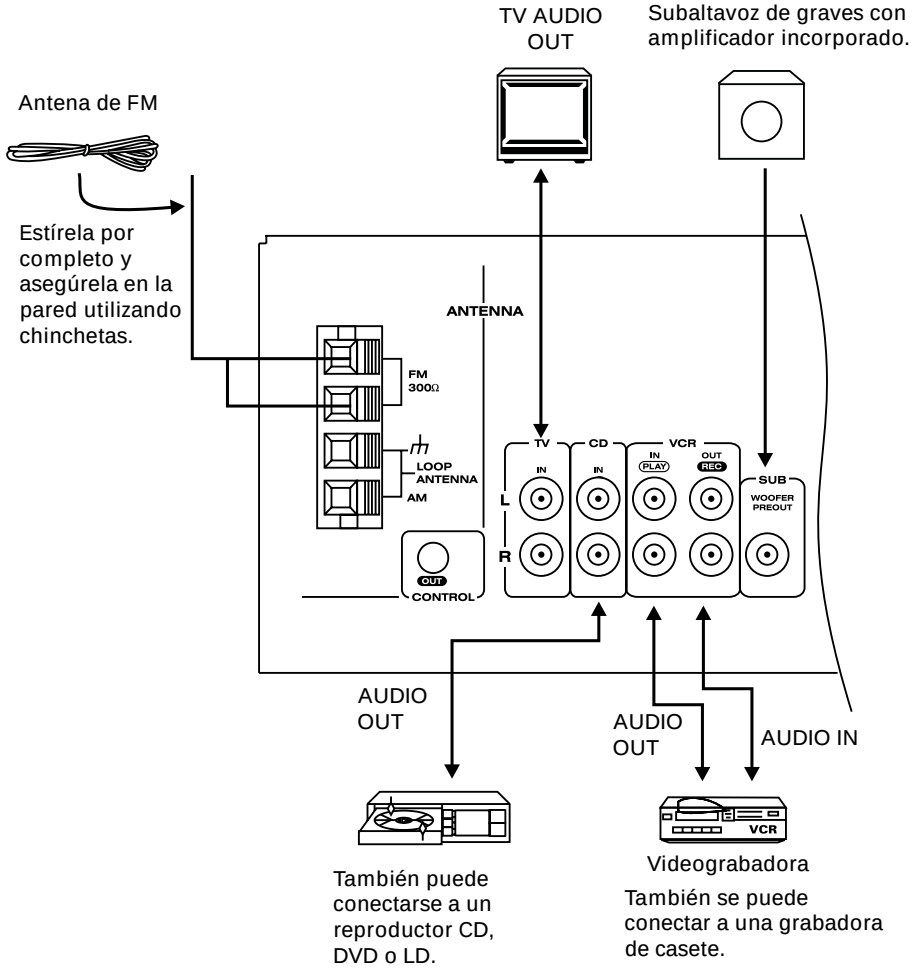
■ Montaje de la antena de bucle de AM



■ Cuando se instala en una pared, etc.



Enfóquela hacia la dirección en que obtenga la mejor sintonización.

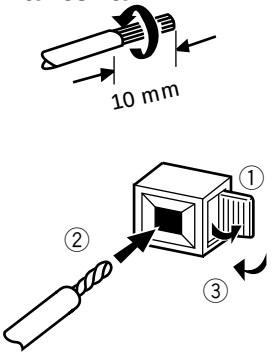


También puede conectarse a un reproductor CD, DVD o LD.

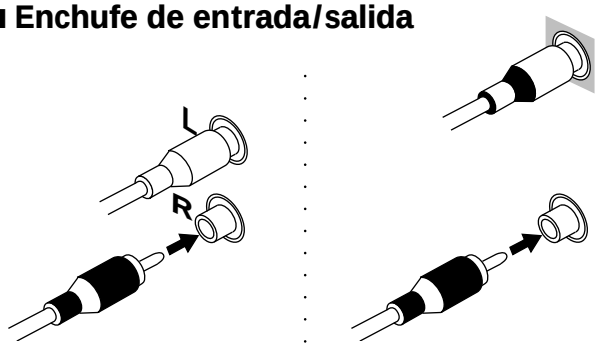
Videograbadora

También se puede conectar a una grabadora de casete.

■ Conector de antena

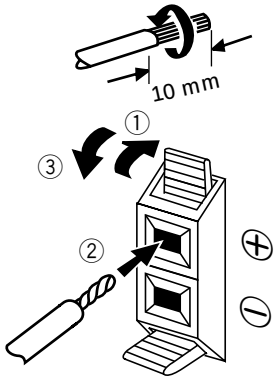


■ Enchufe de entrada/salida

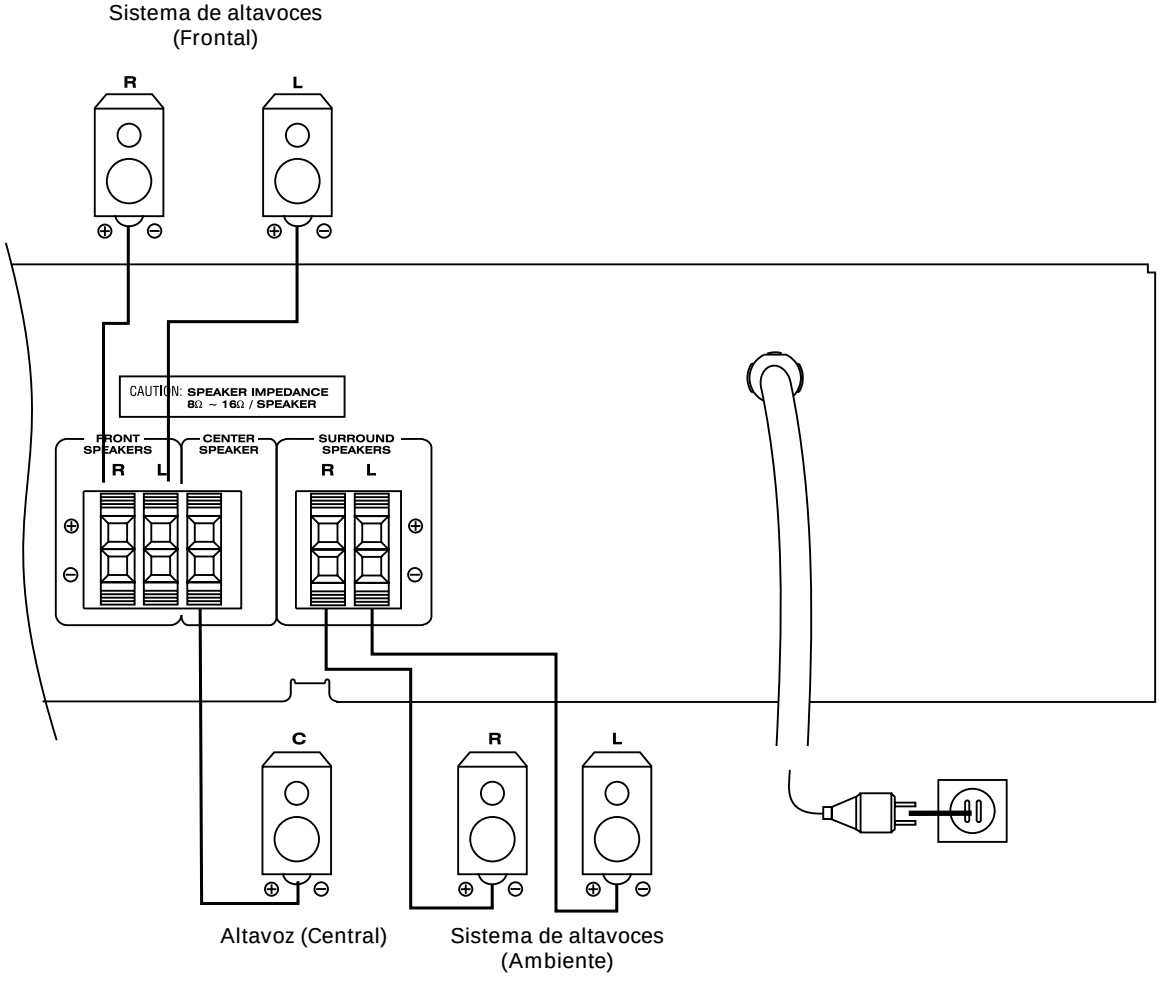


Conecte la clavija blanca a la toma L (izq.) y la clavija roja a la toma R (der.). Asegúrese de insertarlas a fondo.

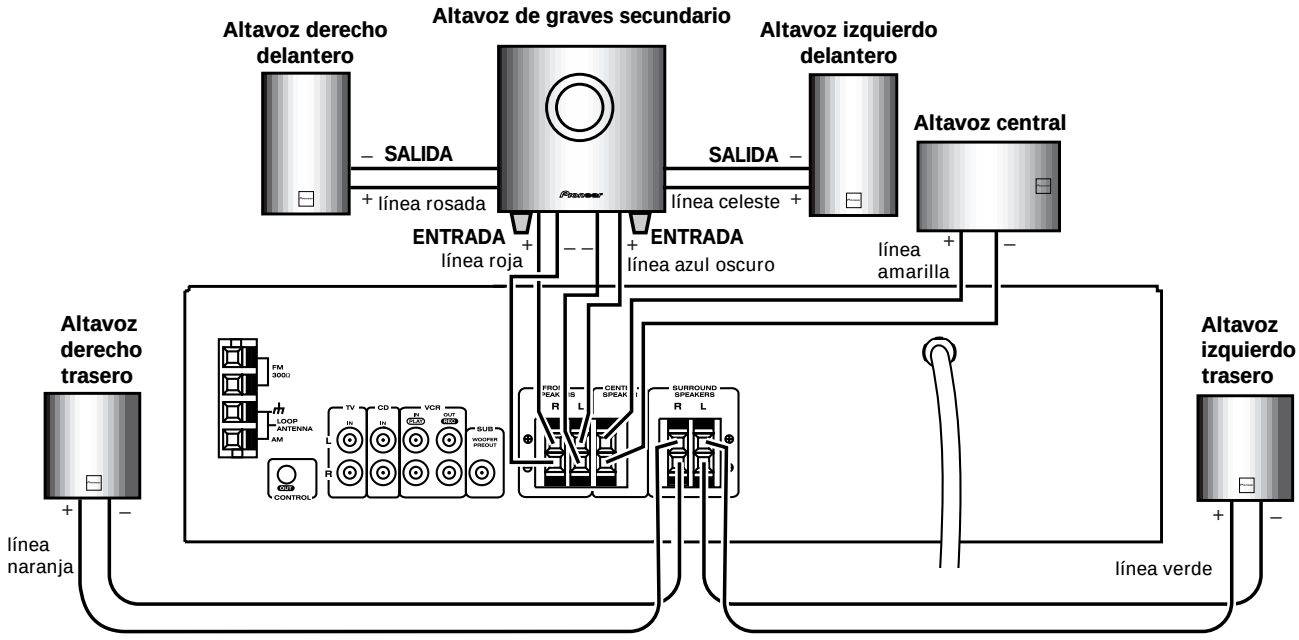
■ Conector de altavoces



El tamaño de los caracteres y las posiciones de los conectores mostrados en las figuras pueden ser diferentes de los del producto real.



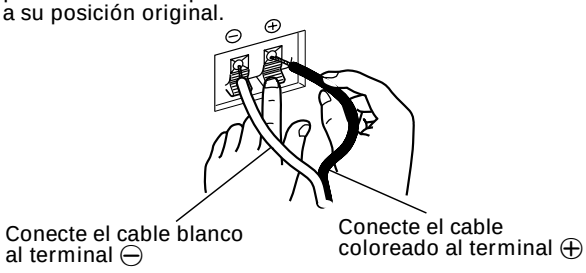
Cuando se emplea el sistema de altavoces compactos



CONEXIONES

1. Ponga el interruptor de la alimentación del amplificador en la posición OFF.
2. Conecte los cables de los altavoces a los terminales de entrada de la parte posterior del sistema de altavoces; conecte el cable coloreado al terminal ⊕ y el cable blanco al terminal ⊖. Recuerde que el terminal de entrada rojo tiene polaridad positiva "⊕", y que el otro terminal la tiene negativa "⊖".
3. Conecte los cables de altavoz a los terminales de salida de altavoz del amplificador. Conecte el cable coloreado al terminal ⊕ y el cable blanco al terminal ⊖ .

Presione la palanca del terminal de entrada e inserte la punta del cable en el orificio, y luego suelte la palanca de modo que retorne con efecto de resorte a su posición original.



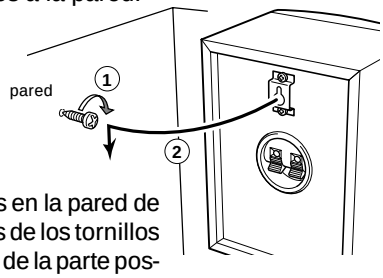
NOTAS:

- *Asegúrese de que los cable de altavoz se conecten con seguridad a los terminales. Las conexiones inseguras pueden no sólo causar interrupciones del sonido y generación de ruido, sino también cortocircuitos de los cables y averías del amplificador.*
- *Si escucha una interpretación estereofónica con el sistema de altavoces conectado a un amplificador estéreo y nota que los graves son insuficientes, que el sonido no se propaga y que no hay efecto estereofónico, es posible que unos de los sistemas de altavoces se haya conectado a los terminales de polaridad incorrecta.*
- *Cuando se ajusta la señal del tono de prueba a Lch, Cch o Rch, la salida del subaltavoz de graves tiene sonido del tono de prueba.*

CUANDO SE MONTA EL SISTEMA DE ALTAVOCES EN UNA PARED (Con excepción del subaltavoz de graves)

- Antes de colocar los altavoces satélite, examine las paredes para confirmar que su resistencia sea suficiente para soportar el peso del sistema de altavoces.
- Este sistema no está provisto de tuercas y tornillos para la instalación, por lo que deberá seleccionar los que sean adecuados de acuerdo con las propiedades de sus paredes.
- Si no está seguro de las propiedades de resistencia de las paredes, consulte a un profesional para que le aconseje.
- Pioneer no se hace responsable por los accidentes o daños que puedan producirse debido a una instalación inadecuada.
- Si se instalan en una pared inclinada, pueden aflojarse y presentar el riesgo de un accidente.

1. Enrosque los tornillos a la pared.



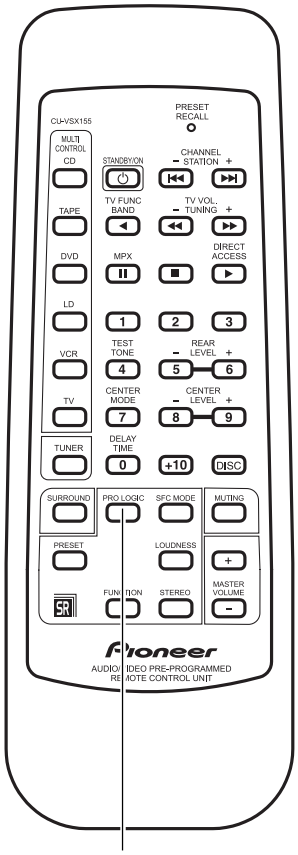
2. Coloque los altavoces en la pared de modo que las cabezas de los tornillos entren en los orificios de la parte posterior del altavoz y empuje el altavoz hacia abajo para fijarlo.

PIONEER no se hace responsable de todos los daños que puedan ser causados por la conexión e instalación inadecuadas, por la resistencia inapropiada de la pared, por el uso inapropiado y por las desgracias naturales, etc.

3. SURROUND (EFECTO AMBIENTAL)

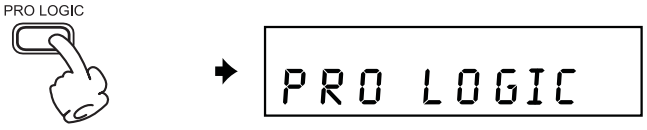
DISFRUTAR LOS EFECTOS AMBIENTALES

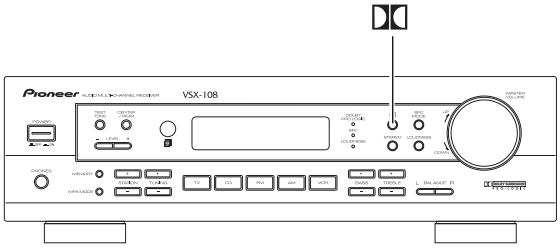
Cambio del sonido Dolby Pro Logic y de los efectos sonoros (MODO SFC)



PRO LOGIC

Seleccione Dolby Pro Logic.

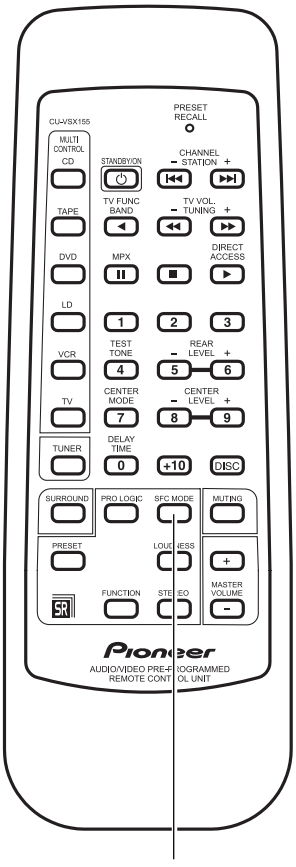




■ Manejo de la unidad principal

Pulse el botón del modo DOLBY PRO LOGIC.

Alternancia entre los efectos sonoros (MODO SFC)

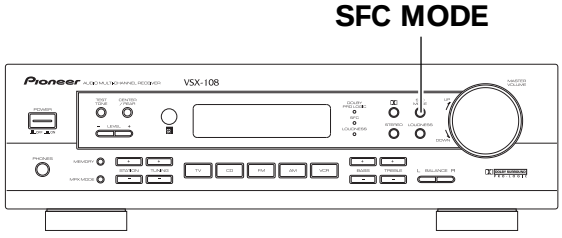


SFC MODE

Seleccione los efectos sonoros.

Consulte la página 32 para conocer las características de los efectos ambientales.

STADIUM → STAGE → DISCO
LIVE ←

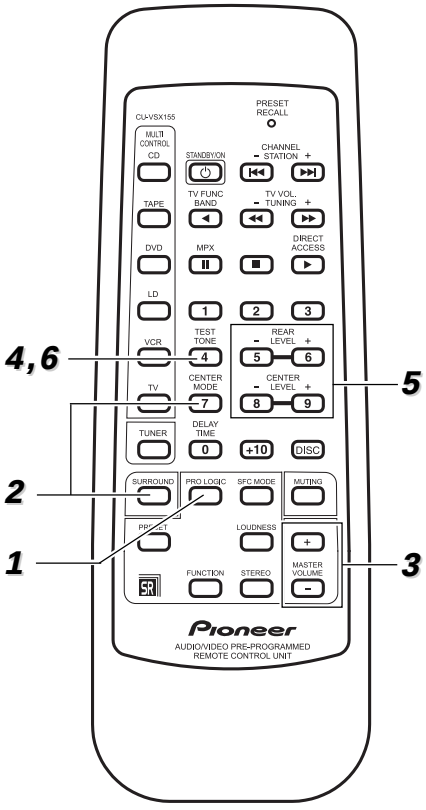


■ Manejo desde la unidad principal

Pulse el botón SFC MODE.
Cada vez que se pulsa, los efectos ambientales alternan de la forma siguiente.

STADIUM → STAGE → DISCO
LIVE ←

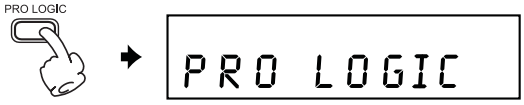
Disfrutar de películas y música en el modo ambiental



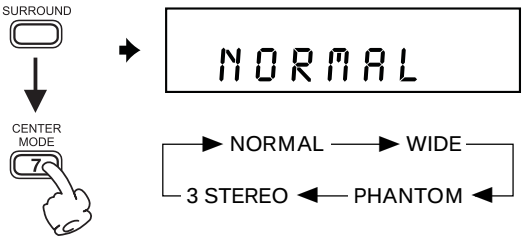
*1 Al seleccionar PHANTOM en el modo central, no saldrá ningún tono de comprobación desde el altavoz central.

*2 Al seleccionar 3 STEREO en el modo central, no saldrá ningún tono de comprobación desde el altavoz de sonido perimétrico.

1. Seleccione Dolby Pro Logic.

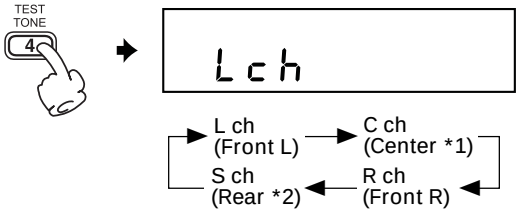


2. Seleccione el modo central.
Antes de proceder, pulse el botón SURROUND.
Consulte la página 31 para conocer las características de los modos centrales.

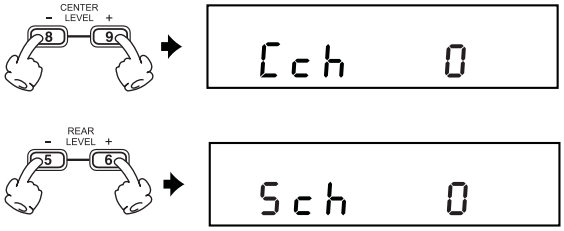


3. Ajuste el volumen deseado.

4. Fije el tono de prueba.



5. Mientras sale el sonido central o trasero, ajuste el nivel central y trasero de forma que coincida la salida del volumen del tono de prueba desde cada unos de los altavoces.
Puede utilizar los botones BALANCE L, R de esta unidad para ajustar el equilibrio frontal (FRONT).



6. Apague el tono de comprobación.

7. Reproduzca la fuente deseada.

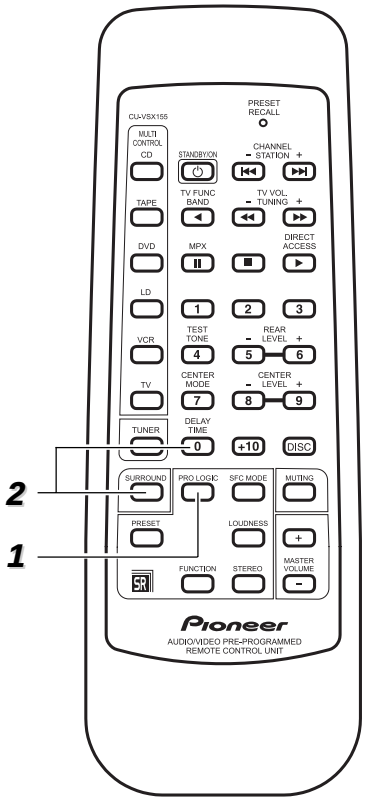
Nota

- La señal del tono de prueba (TEST TONE) se emitirá en el modo PRO LOGIC.
- La señal del tono de prueba (TEST TONE) no se emitirá en el modo SFC, pero sólo podrá ajustarse el nivel trasero.

Español

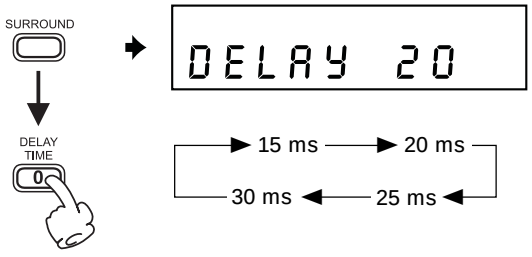
Establecimiento del tiempo de retardo

Puesto que el altavoz de sonido perimétrico suele estar situado cerca de la posición de audición, esta ubicación será más próxima que la del altavoz frontal. En consecuencia, dado que los sonidos del altavoz de sonido perimétrico llegarán a nuestros oídos antes que los del altavoz frontal, fije un tiempo de retardo que iguale virtualmente la llegada de sonidos desde los altavoces de sonido perimétrico y frontal hasta la posición de audición.
(Cada salto equivale a una distancia entre 1 y 1,5 metros.)



1. **Seleccione DOLBY PRO LOGIC.**

2. **Fije el tiempo de retardo.**

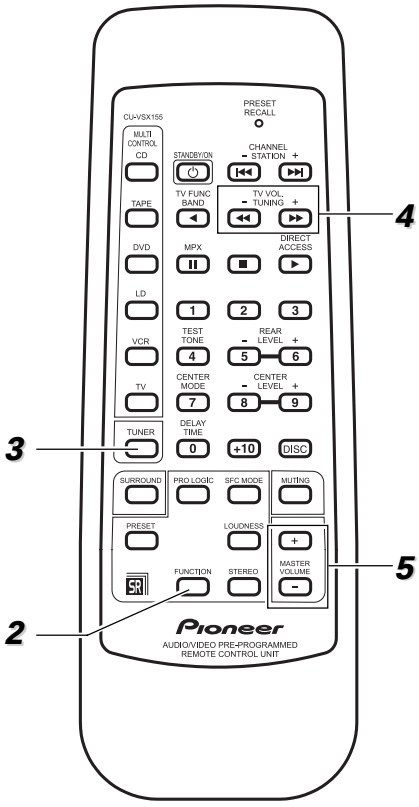


Nota

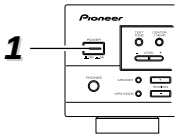
- Ajuste primero una distancia de 20 metros.
- En principio, la distancia desde la posición de escucha hasta el altavoz de sonido perimétrico será más corta que la que hay hasta el altavoz frontal.
- El tiempo de retardo es válido durante el funcionamiento DOLBY PRO LOGIC.
- Si selecciona 3 STEREO en el modo central, no podrá establecer el tiempo de retardo.

4. OPERACIONES

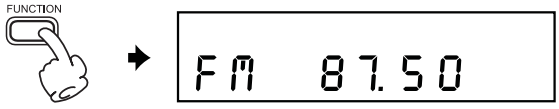
ESCUCHA DE EMISORAS DE FM/AM



1. **Encienda la alimentación del receptor.**

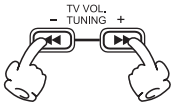


2. **Ajuste la función de FM o de AM.**



3. **Seleccione el funcionamiento de TUNER.**

4. **Seleccione la emisora.**



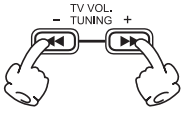
Consulte más adelante “Selección de emisoras”.

5. **Ajuste el volumen.**

Selección de emisoras

(Ejemplo: selección de una emisora de frecuencia modulada)

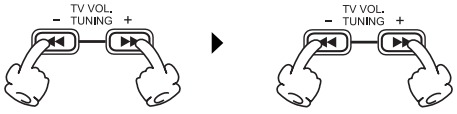
① Selección paso a paso.



Pulse ligeramente y suelte.

87.50
87.60
87.70
⋮

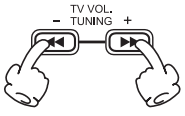
② Selección automática.

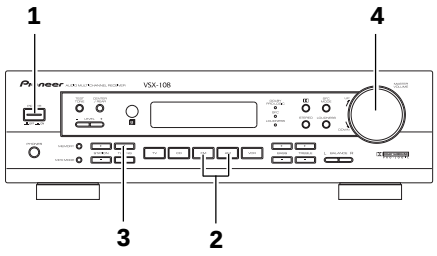


(Presione y mantenga presionado durante unos 2 segundos, y luego suéltelo)

87.50
↓
89.50

Pare cuando se reciba o presione de nuevo





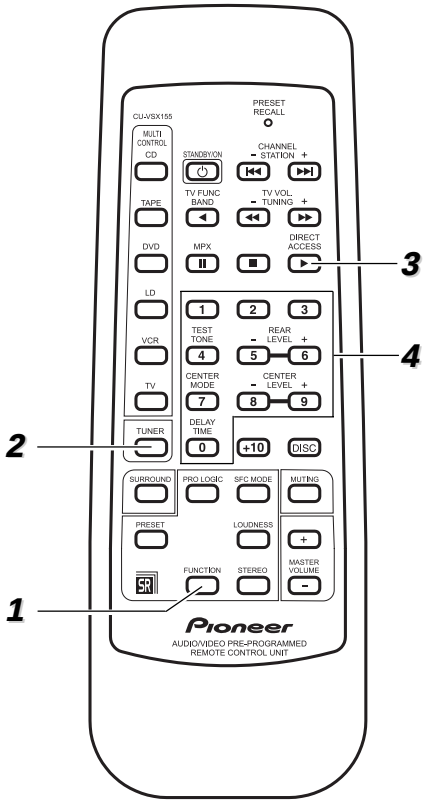
■ Selección de una emisora desde la unidad principal

1. Presione el botón POWER ON/OFF.
2. Presione el botón FM o AM y seleccione una difusión de FM o de AM.
3. Presione el botón TUNING –, + y seleccione la emisora difusora.
El indicador TUNER se encenderá cuando se reciba la difusión. Consulte el apartado “Selección de emisoras difusoras”.
4. Ajuste el volumen.

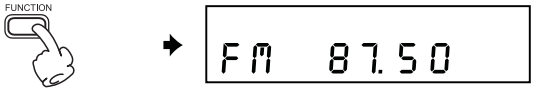
Nota

El indicador TUNED no se encenderá si una emisora está demasiado lejos ni cuando la señal emitida sea demasiado débil.

Introducción directa de la frecuencia [Acceso directo (sólo desde el controlador remoto)]

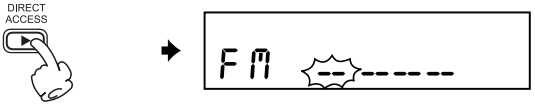


1. **Ajuste la función de FM o de AM.**

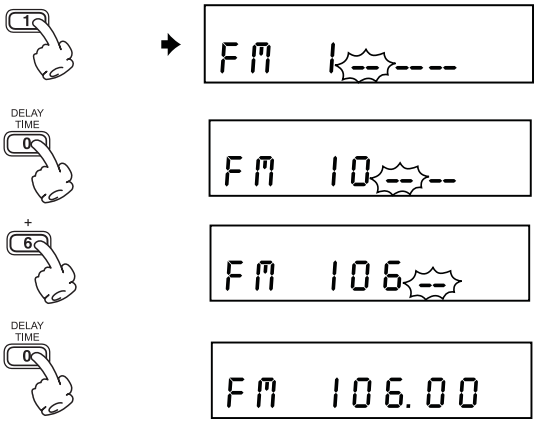


2. **Seleccione el funcionamiento de TUNER.**

3. **Active el modo de acceso directo.**



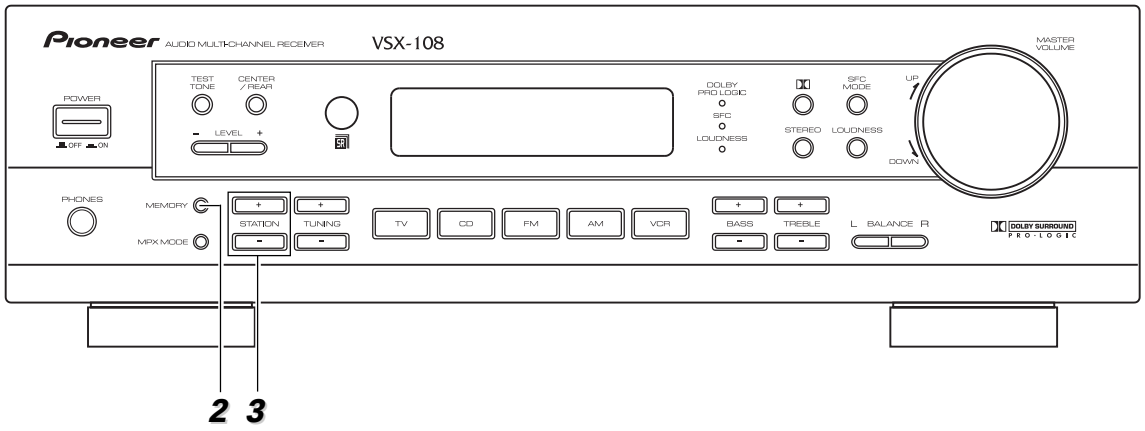
4. **Seleccione la emisora.**
Vaya pulsando por orden los números de la frecuencia que desea sintonizar.



■ Cancelación del acceso directo

El acceso directo puede cancelarse presionando de nuevo el botón D.ACCESS.

Memorización de emisoras preferidas (sólo unidad principal)



Nota

- Puede memorizarse la frecuencia recibida.
- Pueden memorizarse hasta 30 emisoras de forma aleatoria en FM o AM.

1. **Sintonice la emisora deseada.**

➡ Consulte "ESCUCHA DE EMISORAS DE FM/AM" (P. 20, 21).

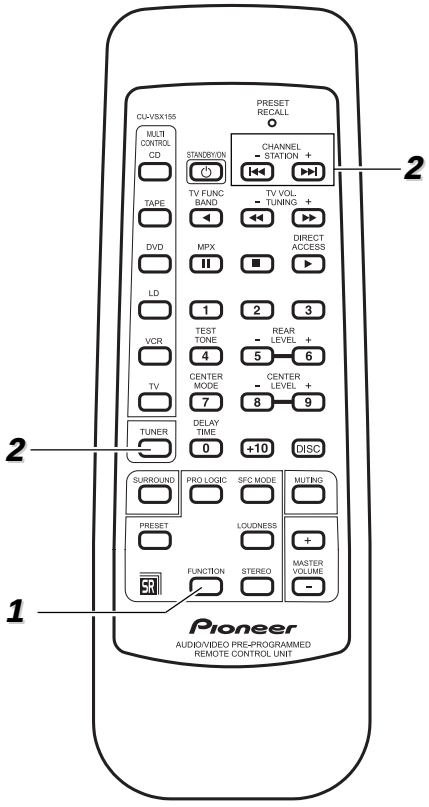
2. **Active el modo MEMORY.**

3. **Seleccione el número de emisora deseada.**

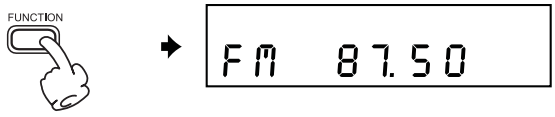
La selección se memorizará para el número de emisora especificada cinco segundos después. Si pulsa el botón MEMORY dentro de los 5 segundos siguientes, saldrá del modo MEMORY.

Repita los pasos 1 a 3 para memorizar hasta 30 emisoras.

Escucha de emisoras memorizadas



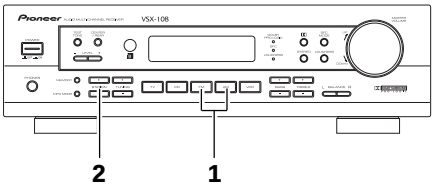
1. **Ajuste la función de FM o de AM.**



2. **Seleccione el número de emisora deseado. También puede hacerlo pulsando el botón numérico correspondiente** (antes de proceder, pulse el botón TUNER del controlador remoto).

Ejemplo:
Si hubiera memorizado FM99.50 MHz en el canal 7.

■ Manejo desde la unidad principal



1. Presione el botón de FM o de AM.
2. Pulse el botón STATION –, +, y seleccione el número de la emisora deseada que esté memorizada.

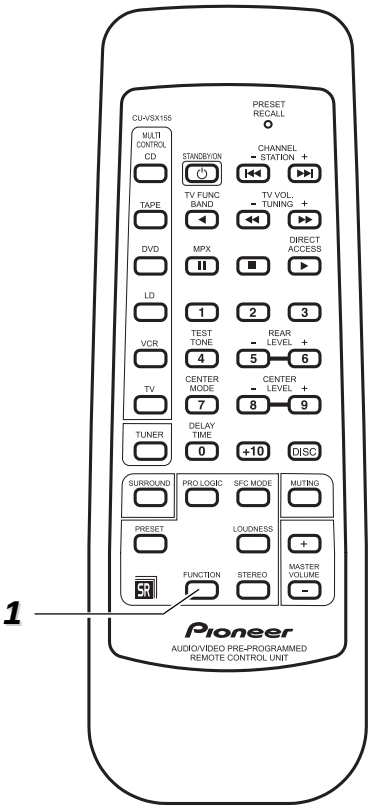
Nota

- Cuando el botón de la alimentación está desconectado durante varias semanas, se borrarán las emisoras memorizadas.

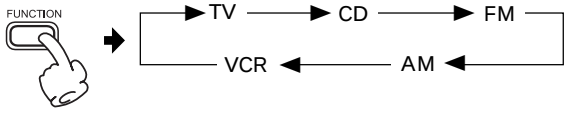
■ Memoria de la última emisora

Al encender la alimentación y fijar el TUNER, se sintonizará la emisora que lo estuviera justo antes de apagar el aparato.

Grabación con una videograbadora



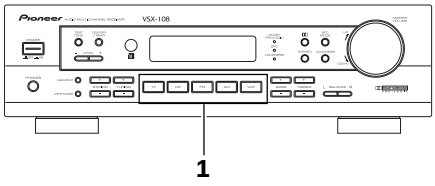
1. **Seleccione la fuente que desee grabar.**



2. **Inicie la grabación con una videograbadora.**

3. **Reproduzca la fuente que desee grabar.**

■ Manejo desde la unidad principal



1. Seleccione la fuente a grabar usando el botón de función correspondiente.
2. Inicie la grabación con videograbadora.
3. Reproduzca la fuente que desee grabar.

Nota

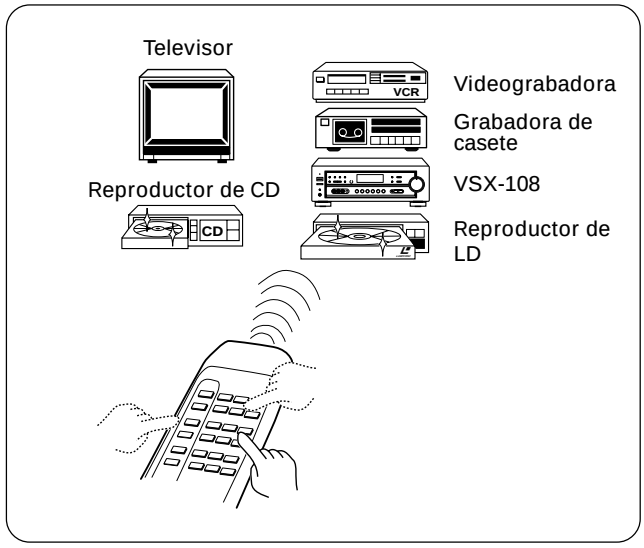
- La señal de videograbadora no puede grabarse con TAPE 1.
- Los ajustes de volumen, tono, balance y ambiente de esta unidad no tienen efecto durante la grabación de la señal.
- Esta grabación es sólo de señal de sonido de audio.

5. OPERACIONES PARA OTROS EQUIPOS

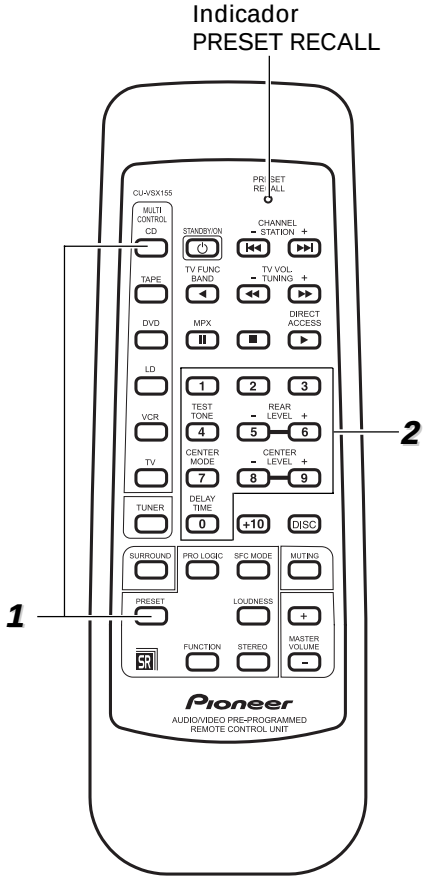
Español

PARA OPERAR OTROS EQUIPOS EMPLEANDO EL CONTROLADOR REMOTO DE ESTE APARATO

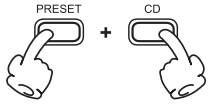
El controlador remoto puede emplearse para operar sus aparatos de audio/vídeo (videograbadora, televisor, reproductor de LD, reproductor de CD, etc.) PIONEER, así como de otras marcas.



Configuración de llamada preajustada



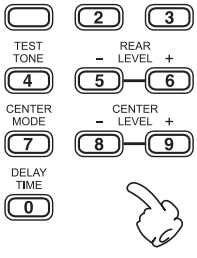
1. Ajuste el modo de preajuste



Presione al mismo tiempo que el botón PRESET y el botón de función MULTI CONTROL.

Se enciende el indicador PRESET RECALL.

2. Señale el controlador remoto hacia el aparato que desee operar, e introduzca el número de código de tres dígitos.
Consulte la LISTA DE CÓDIGOS DE FABRICANTES en la página 34.



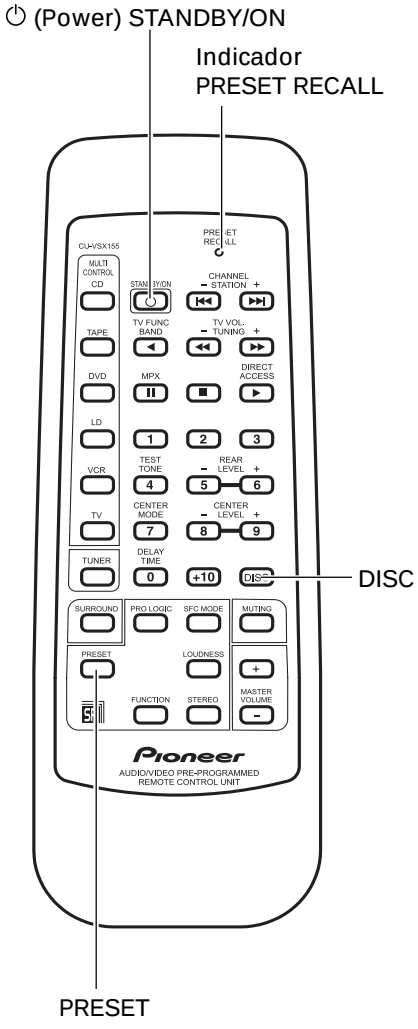
Cuando se introduce un código de 3 dígitos, la señal de conexión/desconexión de la alimentación se envía desde el controlador remoto. Si la alimentación del aparato se conecta o desconecta con esta señal, significa que el código se ha ajustado correctamente. Si la alimentación no se conecta ni desconecta, introduzca otro código. Si no se presiona el botón del número durante 30 segundos, se cancelará el ajuste.

El indicador PRESET RECALL se apaga después de parpadear.

Nota

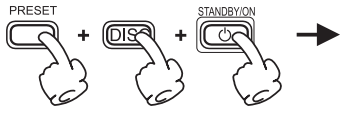
- Si se presionan botones que no sean los botones numéricos durante el ajuste de códigos preajustados, se cancela el ajuste.
- Los 6 botones de MULTI CONTROL pueden utilizarse para llamar elementos preajustados que no son los visualizados.
- Este controlador remoto puede conservar los ajustes preajustados sin alimentación durante períodos cortos de tiempo, como por ejemplo mientras se cambian las pilas. (Durante aproximadamente un minuto.)

Cancelación de todos los ajustes del modo de preajuste



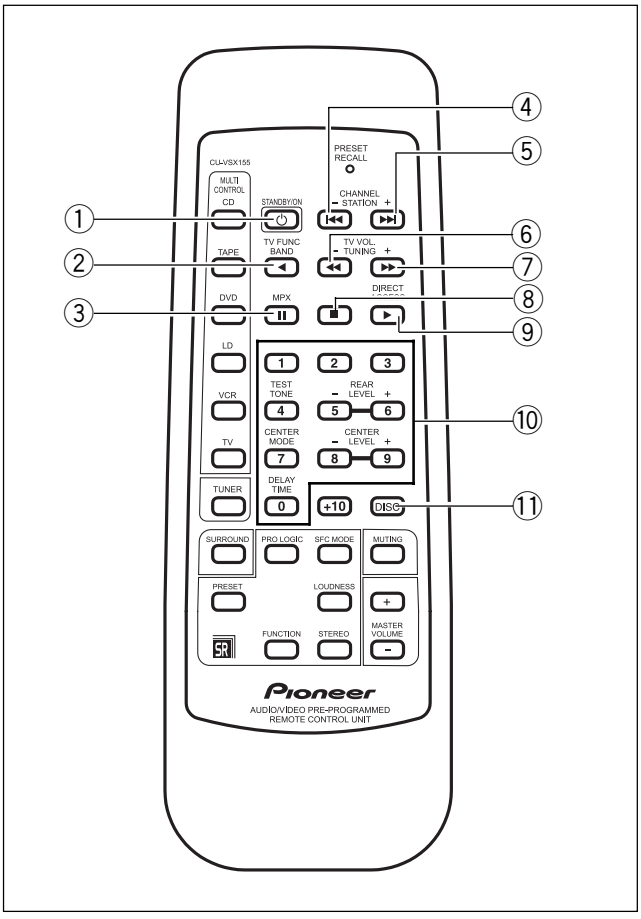
Cancela todos los ajustes establecidos.

Cancele el ajuste.



Presione el botón PRESET, el botón DISC, y el botón STANDBY/ON al mismo tiempo durante más de 3 segundos.

El indicador PRESET RECALL parpadea. Después de parpadear tres veces, se cancelarán todos los ajustes.



Funcionamiento del REPRODUCTOR DE DVD

Presione cualquiera de los botones de la zona de función MULTI CONTROL que tenga introducidos códigos preajustados (P. 25) de DVD, y opérelo empleando los botones siguientes.

① ⏻ (alimentación) STANDBY/ON

Encender STANDBY/ON el reproductor de DVD.

② ◄ (Cambio de idioma)

Empléelo para cambiar el idioma. Algunos modelos cambian el ÁNGULO.

③ ❚❚

Hacer una pausa (en algunos reproductores, pulsar este botón permite mantener imágenes paralizadas).

④ |◄◄

Pulsar y soltar este botón devuelve inmediatamente la reproducción al principio del capítulo (pista) actual. Si se pulsa de manera continuada, la reproducción regresa al comienzo de un capítulo (pista) anterior.

⑤ ►►|

Pulsar y soltar este botón hace avanzar inmediatamente la reproducción al principio del capítulo (pista) siguiente. Si se pulsa de manera continuada, la reproducción salta al comienzo de un capítulo (pista) posterior.

⑥ ◄◄

Mantener pulsado este botón dará como resultado la reproducción en rebobinado rápido.

⑦ ►►

Mantener pulsado este botón dará como resultado la reproducción en avance rápido.

⑧ ■

Si se pulsa este botón durante la reproducción, se detendrá la unidad.

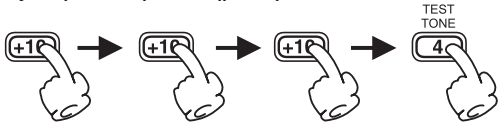
⑨ ►

Se inicia la reproducción.

⑩ Botones numéricos

Las funciones de estos botones son distintas según el modelo, como se muestra a continuación, de dos formas. (Vea la P. 30)

- Modelos que los emplean como botones numéricos 1 a 9, 0:
  Se emplean para seleccionar el capítulo (pista).
  +10:
  Se emplea para seleccionar los números de capítulo (pista) más altos que 10.
  Ejemplo: Capítulo (pista) 34

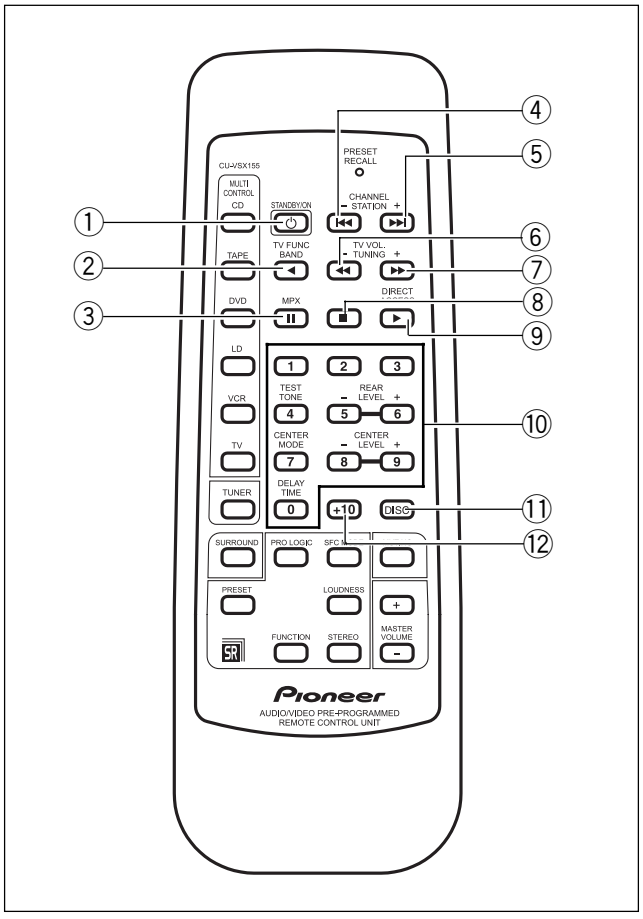


  Algunos modelos también emplean este botón como el botón ENTER (ejecución).

- Modelos que los emplean como botones del cursor
  2 : ↑
  4 : ←
  5 : ENTER
  6 : →
  8 : ↓
  9 : MENU
  Visualiza los menús de los ajustes iniciales, ajustan la calidad de la imagen, etc.
  0 : RETURN
  Retorna a los menús anteriores.
  +10 : TITLE
  Visualiza el título grabado en el disco.

⑪ DISC (MENU)

Visualiza los menús grabados en el disco.



Funcionamiento del REPRODUCTOR DE LD

Presione cualquiera de los botones de la zona de función MULTI CONTROL que tenga introducidos códigos preajustados (P. 25) de LD, y opérelo empleando los botones siguientes.

① ⏻ (alimentación) STANDBY/ON

Encender STANDBY/ON el reproductor de LD.

③ ❚❚

Hacer una pausa (en algunos reproductores, pulsar este botón permite mantener imágenes paralizadas).

④ |◄◄

Pulsar y soltar este botón devuelve inmediatamente la reproducción al principio del capítulo (pista) actual. Si se pulsa de manera continuada, la reproducción regresa al comienzo de un capítulo (pista) anterior.

⑤ ►►|

Pulsar y soltar este botón hace avanzar inmediatamente la reproducción al principio del capítulo (pista) siguiente. Si se pulsa de manera continuada, la reproducción salta al comienzo de un capítulo (pista) posterior.

⑥ ◄◄

Mantener pulsado este botón dará como resultado la reproducción en rebobinado rápido.

⑦ ►►

Mantener pulsado este botón dará como resultado la reproducción en avance rápido.

⑧ ■

Si se pulsa este botón durante la reproducción, se detendrá la unidad (en algunos reproductores de LD, se expulsa la bandeja del disco).

⑨ ►

Se inicia la reproducción.

⑩ Botones numéricos

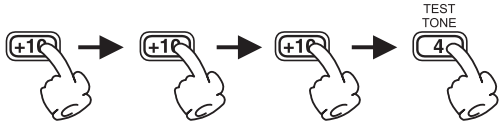
Se emplean para seleccionar el capítulo (pista).

⑪ DISC (CARA A/B)

Cambia entre las caras A y B del disco.

⑫ Botón +10

Se emplea para seleccionar los números de capítulo (pista) más altos que 10.
Ejemplo: Capítulo (pista) 34



Operación SAT

Presione cualquiera de los botones de la zona de función MULTI CONTROL que tenga introducidos códigos preajustados (P. 25) de SAT, y opérelo empleando los botones siguientes.

① Interruptor de alimentación ⏻ (SAT POWER STANDBY/ON)

Se emplea para conectar/ajustar en reserva la alimentación del sintonizador de difusiones vía satélite.

② ◄ (←), ④ |◄◄ (↑), ⑦ ►► (→), ⑧ ■ (↓)

Sirve como botón del cursor para obtener información sobre los programas.

⑤ ►►| (SAT OFF)

Se emplea para desconectar la alimentación del sintonizador de difusiones vía satélite.

⑥ ◄◄ (ENTER)

Se emplea para ajustar la posición seleccionada del cursor empleando los botones ②, ④, ⑦ y ⑧.

⑨ ► (GUIDE)

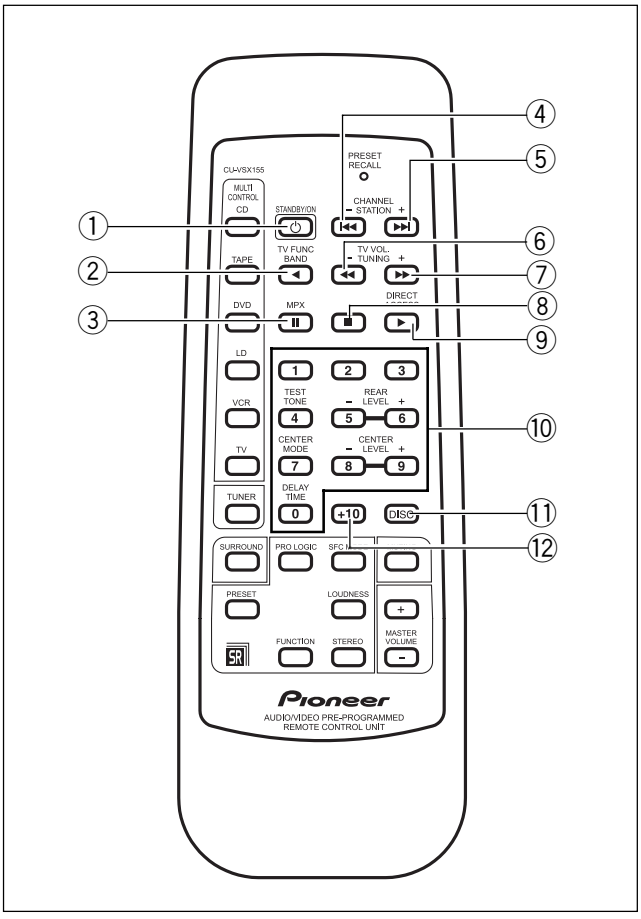
Se emplea para activar/desactivar la información del programa en la pantalla.

⑩ Botones numéricos

Se emplean para seleccionar los canales de difusión vía satélite.

⑪ DISC (MENU)

Se emplea para activar/desactivar el menú principal.



Funcionamiento del REPRODUCTOR DE CD/REPRODUCTOR DE MD

Presione cualquiera de los botones de la zona de función MULTI CONTROL que tenga introducidos códigos preajustados (P. 25) de CD o MD, y opérelos empleando los botones siguientes.

① ⏻ (alimentación) STANDBY/ON

Encender o apagar el reproductor de CD.

③ ⏸

Hacer una pausa en la reproducción.

④ ⏮

Al pulsar y soltar este botón inmediatamente, la reproducción regresa al principio de la pista que está leyendo en ese momento. Si se pulsa de forma repetida, la reproducción regresa hasta el principio de una pista previa.

⑤ ⏭

Al pulsar y soltar este botón inmediatamente, la reproducción avanza hasta el principio de la pista siguiente. Si se pulsa de forma repetida, la reproducción avanza hasta el principio de una pista posterior.

⑥ ◀◀

Mantener pulsado este botón inicia la reproducción en rebobinado rápido.

⑦ ▶▶

Mantener pulsado este botón inicia la reproducción en avance rápido.

⑧ ■

Detener la reproducción.

⑨ ▶

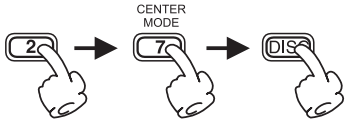
Iniciar la reproducción.

⑩ Botones numéricos

Se emplean para seleccionar directamente las canciones.

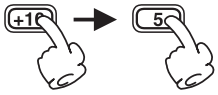
⑪ DISC (sólo el reproductor de CD)

Se emplea para seleccionar el número de disco.
(Algunos reproductores de CD no pueden operarse.)
Ejemplo: Para seleccionar el número de disco (DISC) 27



⑫ Botón +10 (pista)

Se emplea para seleccionar el número de pista.
(Algunos reproductores de CD no pueden operarse.)
Ejemplo: Para seleccionar el número de pista 15



Funcionamiento de la GRABADORA DE CASETE/VIDEOGRABADORA

Presione cualquiera de los botones de la zona de función MULTI CONTROL que tenga introducidos códigos preajustados (P. 25) de TAPE o VCR, y opérelos empleando los botones siguientes.

Nota

Al manejar una grabadora de casete doble, debe utilizarse la segunda grabadora.

① ⏻ (alimentación) STANDBY/ON

Se emplea para conectar/ajustar en reserva la alimentación de la grabadora de casete o videograbadora.
(En algunas grabadoras de casete no se puede efectuar la operación de STANBY/ON de la alimentación.)

③ ⏸

Realiza una pausa en la reproducción o en la grabación.

⑥ ◀◀

Rebobina la cinta. Al pulsar este botón durante la reproducción, se producirá ésta en rebobinado rápido.

⑦ ▶▶

Avance rápido de la cinta. Al pulsar este botón durante la reproducción, se producirá ésta en avance rápido.

⑧ ■

Detiene el avance de la cinta.

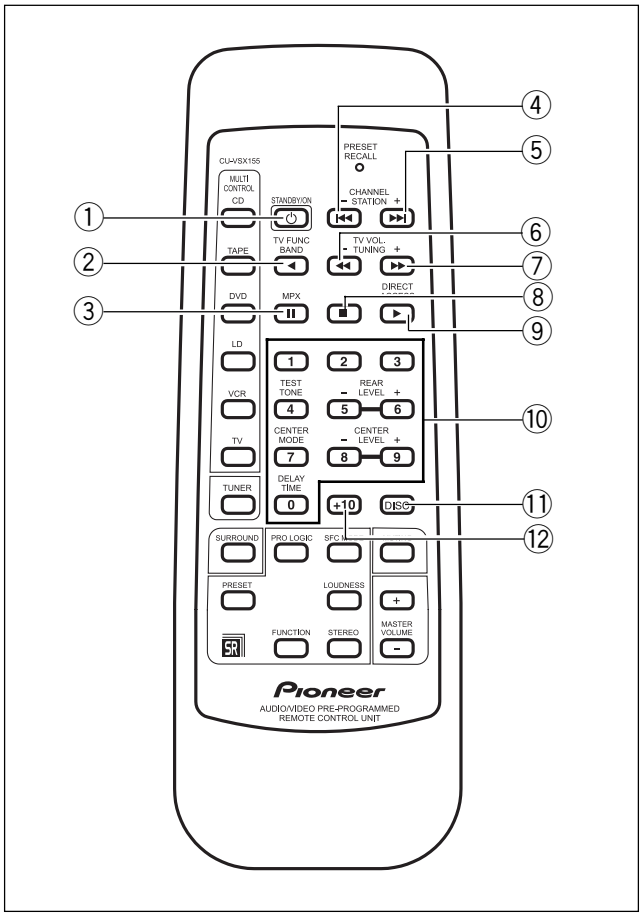
⑨ ▶

Inicia la reproducción en el sentido de la flecha.

[Sólo la grabadora de casete]

② ◀

Para reproducir en la dirección de la flecha.
En grabadoras de casete doble, los botones numéricos ⑩, botón DISC ⑪ y el botón +10 ⑫ pueden emplearse también para operar la grabadora 1.
(Algunos modelos no pueden operarse.)



CENTER MODE 7 **(◄)**

Reproduce en el sentido de la flecha.

– 8 **(◄◄)**

Rebobina rápidamente la cinta en el sentido de la flecha.

\+ 9 **(►►)**

Hace avanzar rápidamente la cinta en el sentido de la flecha.

DELAY TIME 0 **(II)**

Detiene la reproducción.

⑪ DISC **(►)**

Reproducción en el sentido de la flecha.

⑫ +10 **(■)**

Detiene el avance de la cinta.

Nota

Para algunos CÓDIGOS DE GRABADORA, las grabadoras DECK I y DECK II son al revés.

[Sólo videograbadora]

② ◄ (TV/VCR)

Se emplea para cambiar la salida de la antena de la videograbadora a TV o VCR.

④, ⑤ I◄◄, ►►I (CHANNEL –, +)

Cambia los canales del sintonizador de TV de la videograbadora.

⑩ Botones numéricos

Se emplean para seleccionar los canales del sintonizador de TV de la videograbadora.

⑪ DISC (CH. ENTER)

Ajusta los canales seleccionados empleando los botones numéricos. (Algunos modelos no requieren este paso.)

⑫ Botón +10

Se emplea para seleccionar los canales del sintonizador de TV de la videograbadora.
(Algunos modelos no requieren este paso.)
Ejemplo: Canal 25

Operación del TELEVISOR/CATV

Presione cualquiera de los botones de la zona de función MULTI CONTROL que tenga introducidos códigos preajustados (P. 25) de TV o CATV, y opérelos empleando los botones siguientes.

① ⏻ (Alimentación) STANDBY/ON

Se emplea para conectar/ajustar en reserva la alimentación del televisor (TV) o del televisor por cable (CATV).

② TV FUNC. (sólo TV)

Se emplea para seleccionar la entrada de TV.

④ , ⑤ CHANNEL –, +

Se emplean para seleccionar los canales de difusión de TV.

⑥ , ⑦ TV VOL –, +

Se emplea para ajustar el volumen del TV.

⑩ Botones numéricos

Se emplean para seleccionar los canales de difusión de TV.
Ejemplo: Para seleccionar el canal 5

⑪ DISC (CH.ENT)

Ajusta los canales seleccionados empleando los botones numéricos.
(Algunos modelos no requieren este paso.)

Operación para televisores con pantalla de menú (sólo productos PIONEER)

① ⏻ (Alimentación) STANDBY/ON

② ◄ (←), ④ I◄◄ (↑), ⑦ ►► (→), ⑧ ■ (↓)

Sirve como botón del cursor para obtener información sobre los programas.

③ II (VOL. –), ⑨ ► (VOL. +)

⑤ ►►I (TV FUNC.)

⑥ ◄◄ (ENTER)

Se emplea para ajustar la posición seleccionada del cursor empleando los botones ②, ④, ⑦ y ⑧.

⑩ Botones numéricos

⑪ DISC (MENU)

Se emplea para activar/desactivar la pantalla del menú.

6. OTROS

EFECTO AMBIENTAL (SURROUND)

Dolby Pro Logic Surround

Cambie a esta posición para utilizar fuentes de vídeo y música (en especial, fuentes con la marca DOLBY SURROUND). El ambiente Dolby Pro Logic detecta continuamente el tamaño y la dirección de las señales.
En consecuencia, la posición del sonido se vuelve clara, permitiendo la reproducción natural del flujo de sonido.

Posición de audición

3 STEREO

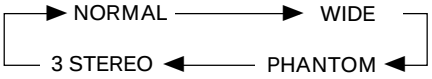
Es el mismo sistema que Dolby Pro Logic Surround, salvo que no se instalan los altavoces SURROUND. Las señales SURROUND se reproducen a través de los altavoces FRONTALES, y mejoran la reproducción de los efectos ambientales y proporcionan una mayor profundidad que en una reproducción estereofónica normal.

Posición de audición

* En la figura anterior, “F” significa altavoces frontales; “S”, altavoces de sonido perimétrico; “C”, altavoces centrales; “SW”, subaltavoz de graves; “R”, significa derecha; y “L”, izquierda.

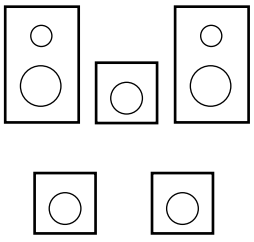
■ Selección del modo central

Con Dolby Pro Logic activado, al pulsar el botón CENTER MODE, el modo alternará de la forma siguiente.



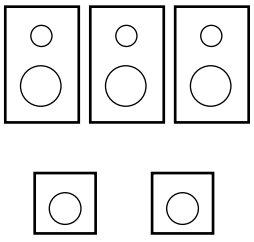
NORMAL

Reproduce una gama de sonidos medios y altos en el altavoz CENTRAL.
Los sonidos están en la posición establecida.
Los graves del canal central se reproducen a través de los altavoces FRONTALES.



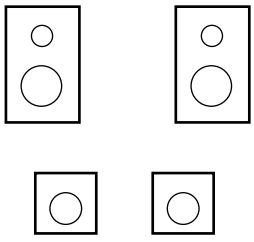
WIDE

Utilizando los mismos altavoces que los FRONTALES para el altavoz CENTRAL, permite que se reproduzcan de forma más natural los sonidos que van desde graves a agudos.



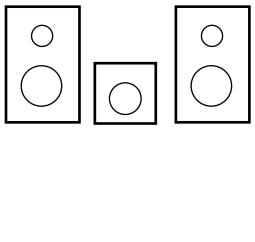
PHANTOM

Los sonidos del canal central se reproducen entre los altavoces FRONTALES R y L.



3 STEREO

Los sonidos graves del canal ambiental y los del canal central se reproducen entre los altavoces FRONTALES L y R.



■ Modo SFC

STADIUM	Simula los efectos acústicos de un estado descubierto. Pueden apreciarse los bajos potentes como en un concierto al aire libre.
STAGE	Simula los efectos acústicos de una sala de conciertos de dimensiones medias. Es adecuado para música de vocalistas y música clásica ligera.
DISCO	Simula el efecto acústico de discotecas con piso para bailar. Ofrece potentes bajos para que el oyente pueda disfrutar de la “animación” del sonido de discoteca.
LIVE	Simula el efecto acústico de una sala de conciertos en directo. Emplee este modo para reproducir el ambiente tranquilo de un concierto en directo. El oyente disfrutará de la música de blues o folk.

Nota

Cuando se selecciona el modo SFC, no se emite sonido por el altavoz central.

DETECCIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Muchas veces, el manejo incorrecto es tomado equivocadamente como un problema o una avería. Si piensa que algo funciona mal en este componente, compruebe los puntos que se describen a continuación. A veces, el problema reside en otro componente. Compruebe el resto de componentes y los electrodomésticos que esté utilizando. Si no se puede resolver el problema incluso después de realizar las comprobaciones que se describen a continuación, consulte a su centro de servicio autorizado PIONEER más cercano o al vendedor, para llevarlo a reparar.

Síntoma	Causa	Solución
No se enciende.	● El enchufe no está conectado a la toma de electricidad.	● Enchufe la unidad.
La unidad no funciona ni aún pulsando los botones.	● Se debe a los efectos de la electricidad estática cuando el ambiente está seco.	● Desconecte el enchufe de la pared y vuelva a conectarlo.
No se produce ningún sonido cuando se selecciona una función.	● No está conectado correctamente. ● Se ha suprimido el sonido. ● El volumen está bajo. ● La causa puede estar en el circuito de protección.	● Consulte las páginas 13 y 15 y conecte de nuevo. ● Pulse el botón MUTING de la unidad de mando a distancia. ● Ajuste el MASTER VOLUME (volumen principal). ● Vuelva a conectar los cables de las pantallas acústicas (P. 14, 15)
Se produce un ruido considerable en las emisiones de radio.	● No se recibe en la frecuencia correcta. ● No está conectada la antena.	● Sintonice la frecuencia correcta. ● Conecte bien la antena (P. 13 y 14).
	[Recepción de una emisión en FM] ● La antena de FM no está completamente extendida, y no está orientada en la dirección correcta. ● Ondas de radio débiles.	● Extienda completamente la antena y fíjela a una pared mientras selecciona la dirección y posición en la que se obtiene una mejor recepción. ● Cambie la antena de FM por una antena exterior de múltiples elementos (P. 13).
	[Recepción de una emisión en AM] ● La antena de AM no está completamente extendida, y no está orientada en la dirección correcta. ● Ondas de radio débiles. ● Está afectado por otro equipo. (Lámpara fluorescente, motor, etc.)	● Seleccione la dirección y posición en la que obtenga la mejor recepción. ● Conecte la antena exterior de AM (P. 13). ● Apague el equipo que provoca interferencias o sepárelo de la unidad. ● Separe la antena del equipo que produce las interferencias.
Las pantallas acústicas posterior o central no emiten sonido.	● El nivel ambiental o el central está bajo. ● El nivel de las pantallas ambientales o posteriores está desconectado.	● Seleccione el modo central correcto (P. 18). ● Aumente el nivel (P. 18). ● Conéctelas (P. 14, 15).
Las pantallas acústicas posterior o central no emiten sonido.	● Se han descargado las pilas de la unidad de mando a distancia. ● Demasiada distancia. Ángulo incorrecto. ● Un obstáculo entre ambos bloquea las señales. ● Una luz fuerte, como la de un fluorescente, está incidiendo sobre la ventana de recepción de señal del mando a distancia.	● Cambie las pilas (P. 7). ● Utilice el mando en un radio de 7 m y a 30 grados de izquierda a derecha de la ventana de recepción del haz del mando a distancia. ● Quite el obstáculo o utilice el mando desde otra posición. ● Evite la exposición directa a la luz de la ventana de recepción de señal del mando a distancia.

Si la unidad no funciona correctamente debido a causas externas como electricidad estática, desconecte el enchufe de la toma de pared y vuelva a enchufar para regresar a las condiciones de funcionamiento normal.

LISTA DE CÓDIGOS DE FABRICANTES

DVD	
TOSHIBA	001
	007
SONY	002
	008
PANASONIC	003
	009
JVC	004
	010
SAMSUNG	005
	011
PIONEER	000
	006
LD	
SONY	101
PANASONIC	105
	106
KENWOOD	103
PHILIPS	104
MITSUBISHI	100
RCA	107
PIONEER	100
SAT	
RCA	201
	203
SONY	202
PIONEER	200
CD	
SONY	301
	316
	317
	318
TECHNICS	304
	326
KENWOOD	310
	321
	311
DENON	309
RCA	302
	319
	313
PHILIPS	312
	322
YAMAHA	315
	314
	328
JVC	303
TEAC	305
	306
	327
	324
	325
ONKYO	320
	308
	307
MARANTZ	323
	312
	324
SANYO	313

OPTIMUS	300
PIONEER	300
VCR	
RCA	401
	406
	408
	414
	405
	413
	411
	415
ZENITH	403
	404
	417
MAGNAVOX	414
	408
	426
	403
FISHER	410
	426
	412
	427
	425
	420
PANASONIC	408
	432
	433
TOSHIBA	405
	409
	426
JVC	428
	430
	429
	408
	414
	431
	407
HITACHI	408
	401
	406
	436
	434
SONY	416
	417
	404
	408
MITSUBISHI	409
	420
	421
	422
	423
	424
	408
	407
SANYO	410
	412
	425
	435
SHARP	402
	418
	419

GOLDSTAR	411
	409
OPTIMUS	408
	432
	433
	402
	418
	419
PIONEER	400
TV	
RCA	601
	610
	615
	616
	617
	618
ZENITH	603
	620
MAGNAVOX	607
	610
	603
	612
	629
GE	601
	608
	607
	610
	617
	602
	628
	611
	618
PANASONIC	608
	622
	607
SONY	604
TOSHIBA	605
	602
	626
	621
MITSUBISHI	609
	610
	602
	621
HITACHI	606
	610
	624
	625
	618
JVC	613
	623
SHARP	602
	619
	627
SANYO	621
	614
PHILIPS	607

GOLDSTAR	610
	623
	621
	602
RADIOSHACK	610
	623
	621
	602
PIONEER	600
	635
CATV	
JERROLD	711
	701
	702
	712
	704
	713
	703
	714
	716
	715
S.A.	705
	706
	708
	709
ZENITH	707
	717
	710
PIONEER	700
TAPE	
SONY	801
	806
TECHNICS	803
KENWOOD	804
	807
TEAC	805
DENON	810
ONKYO	809
	808
YAMAHA	811
	812
	816
JVC	802
	815
FISHER	813
OPTIMUS	800
PIONEER	800
	814
MD	
SONY	901
KENWOOD	903
SHARP	902
DENON	904
PIONEER	900

Los códigos de DVD de la parte superior corresponden al botón numérico mientas que los de la parte inferior corresponden al botón del cursor. (Vea la página 27.)

ESPECIFICACIONES

Sección del amplificador

Salida de potencia continua
- Frontal ..... 50 W + 50 W (1 kHz, 0,9 %, 8 Ω)
- Central ..... 50 W (1 kHz, 0,9 %, 8 Ω)
- Ambiente ..... 50 W (1 kHz, 0,9 %, 8 Ω)

Entrada (Sensibilidad/impedancia)
- CD, VCR/TV ..... 200 mV/47 kΩ

Respuesta en frecuencia
- CD, VCR/TV ..... de 5 Hz a 100.000 Hz $^{+0}_{-3}$ dB

Salida (Nivel/Impedancia)
- VCR ..... 200 mV/2,2 kΩ

Control de tono
- BASS (graves) ..... ± 12 dB (100 Hz)
- TREBLE (agudos) ..... ± 12 dB (10 kHz)
- LOUDNESS ..... + 5 dB/+ 4 dB (100 Hz /10 kHz)

Relación señal-ruido (IHF, cortocircuitado, red A)
- CD, VCR/TV ..... 70 dB

Sección sintonizador de FM

Gama de frecuencias ..... de 87,5 MHz a 108 MHz
Distorsión ..... Estéreo: 0,5 % (1 kHz)
Separación estereofónica ..... 40 dB (1 kHz)
Respuesta de frecuencia ..... de 30 Hz a 15 kHz (±3) dB
Entrada de antena ..... 300 Ω

Sección Sintonizador de AM

Gama de frecuencias .. de 531 kHz a 1.620 kHz (paso de 9 kHz)
de 530 kHz a 1.700 kHz (paso de 10 kHz)
Antena ..... Antena de bucle

Varios

Alimentación ..... 110/120-127/220/240V de CA (Conmutable), 50/60 Hz
Consumo eléctrico ..... 210 W
Dimensiones ..... 420 (ancho) x 123 (alto) x 321 (fondo) mm
Peso (sin empaquetar) ..... 6,0 Kg

ALTAVOCES

Frontal, central:

Caja acústica ..... Caja cerrada, tipo estante
Sistema ..... Sistema de 10 cm de 1 vía
Impedancia nominal ..... 8 Ω
Gama de frecuencias ..... 60 Hz a 20 kHz
Sensibilidad ..... 85 dB/W a 1 m de distancia
Entrada máxima ..... 50 W
Entrada nominal ..... 15 W
Dimensiones exteriores:
- Frontal ..... 130 (An) x 220 (Al) x 170 (Prf) mm
- Central ..... 220 (An) x 130 (Al) x 170 (Prf) mm

Peso (sin el embalaje) ..... 1,6 kg

Trasero:

Caja acústica ..... Caja cerrada, tipo estante
Sistema ..... Sistema de 10 cm de 1 vía
Impedancia nominal ..... 8 Ω
Gama de frecuencias ..... 65 Hz a 20 kHz
Sensibilidad ..... 84 dB/W a 1 m de distancia
Entrada máxima ..... 25 W
Entrada nominal ..... 8 W
Dimensiones exteriores ... 130 (An) x 140 (Al) x 170 (Prf) mm
Peso (sin el embalaje) ..... 1,1 kg

Subaltavoz de graves:

Caja acústica ..... Tipo sobre el piso, reflejo de graves
Sistema ..... Sistema de 16 cm de 1 vía
Impedancia nominal ..... 8 Ω/canal
Gama de frecuencias ..... 30 a 2.000 Hz
Sensibilidad ..... 81 dB/W a 1 m de distancia/canal
Entrada máxima ..... 50 W/canal
Entrada nominal ..... 15 W/canal
Dimensiones exteriores ... 260 (An) x 260 (Al) x 290 (Prf) mm
Peso (sin el embalaje) ..... 4,2 kg

Accesorios

Juego de cables de altavoz 1

Componentes suministrados

Antena de FM 1
Antena de bucle de AM 1
Pilas secas [tamaño "AA" (IEC R6P)] 2
Unidad controlador remoto 1
Cable RCA 1
Clavija del adaptador de CA 1
Manual de instrucciones 1

NOTA:

Las especificaciones y el diseño están sujetos a posibles cambios sin previo aviso, para introducir mejoras.

LIMPIEZA DE LAS SUPERFICIES EXTERNAS

- Utilice un paño de limpieza seco para eliminar el polvo y la suciedad.
- Cuando las superficies estén sucias, limpie con un paño suave, impregnado ligeramente con un limpiador neutro diluido cinco o seis veces en agua. Frote bien y, a continuación, vuelva a frotar con un paño seco. No utilice limpiador para muebles ni cera.
- No utilice nunca gasolina, pulverizadores de insecticida ni otros productos químicos sobre esta unidad ni cerca de ella: puede dañar la superficie.

Publicado por Pioneer Electronic Corporation.
Copyright © 1999 Pioneer Electronic Corporation.
Todos los derechos reservados.

Published by Pioneer Electronic Corporation.
Copyright © 1999 Pioneer Electronic Corporation.
All rights reserved.

PIONEER ELECTRONIC CORPORATION 4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan
PIONEER ELECTRONICS [USA] INC. P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90801-1540
PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC. 300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R OP2, Canada
PIONEER ELECTRONIC [EUROPE] N.V. Haven 1087 Keetberglaan 1, 9120 Melsele, Belgium, TEL: 03/570.05.11
PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD. 178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia, TEL: [03] 9586-6300
PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V. San Lorenzo Num 1009 3er piso Desp. 302 Col. Del Valle, Mexico D.F. C.P. 03100 TEL:5-688-52-90

<99E00ZF0P00>

Printed in Hong Kong <152-20552-0297>